le franco albertain

Mercredi le 18 avril 1973. Volume 6 Numéro 22



Francis McMahon président de l'A.C.F.A.

M. Frank McMahon a été élu samedi dernier lors de l'assemblée générale de l'ACFA, président de l'A.C.F.A. Cette année trois candidats dont un de dernière minute se faisaient la lutte pour ce poste. M. McMahon était le candidat présenté par le comité de sélection de l'exécutif de l'ACFA. Le Dr Gilles Blain lui, avait été approché par un groupe de membres de l'association et avait accepté vendredi soir de se porter candidat. Enfin le Dr. Monod s'engagea dans la lutte que quelques minutes avant le vote.

Les personnes présentes à l'assemblée ont pu constater une grande différence entre les approches des trois candidats par les discours qu'ils ont prononcés avant l'élection. M. McMahon qui on le sait est doyen du Collège Universitaire St-Jean s'est lancé dans une description évolutive des courants sociaux des deux dernières décennies. C'est ainsi qu'il qualifia les années 70 d'ère de développement où il fallait bâtir une nouvelle civilisation. Il aborda les grands thèmes de la démocratisation de l'ACFA (mafia, leadership, centralisation) en se

(Suite à la page 5)

sommaire

à lire

Cherchez la fleur

Association France-Canada

L'Association France-Canada de la Saskatchewan a tenu son assemblée annuelle le samedi 31 mars dans les locaux du Centre d'Etudes bilingues de l'Université de la Saskatchewan, Campus de Régina à Régina en présence de membres des sections de Norh Battleford, Prince Albert et Régina.

Lors de son rapport le président de l'Association, Monsieur Bernard Wilhem, professeur agrégé et directeur du Centre d'Etudes bilingues, indiqua que les buts fixés lors de l'assemblée de 1972 avaient été atteints: la France a créé au cours de l'année, sur notre demande, un poste d'agent consulaire français à Régina, et a confié cette tâche à notre ami René Rottiers, directeur de l'Association culturelle franco-canadienne et membre fondateur de notre association provinciale.

Le deuxième projet, lequel a donné lieu à maintes tractations avec les autorités françaises, provinciales et locales, est celui d'une semaine commerciale et culturelle française qui se déroulera au mois d'octobre 1973 à Régina. Monsieur Paul Toriel est le président du Comité d'organisation, lequel comporte des membres des milieux d'affaires et de commerce, ainsi que des représentants de la ville de Régina et de la province. M. Toriel fournit aux participants un rapport détaillé sur l'état des travaux, et releva entre autres choses qu'il espérait que la ville de Régina inviterait la ville de Caen à participer aux activités de la semaine. (Une conférence de presse tenue depuis par le maire de Régina M. H. Walker a confirmé ces intentions).

Alors que les sections de Régina et North Battleford ont fait preuve d'initiative et ont monté au cours de l'année écoulée plusieurs activités (voyages d'étudiants, coordination de projets avec d'autres organismes francophones) se situant dans la ligne des buts fixés par notre association, les sections de Gravelbourg, Saskatoon et Prince Albert sont actuellement en léthargie. Plusieurs suggestions ont été émises par les participants pour pallier cette situation malencontreuse qui est cependant un phénomène courant sur le jeune continent où nulle situation n'est acquise et où les structures évoluent constamment.

Un dîner au club des officiers de Régina et un bal français ont clôturé de façon brillante l'assemblée de France-Canada association de la Saskatchewan.

OPINIONS

Depuis un certain temps, nous entendons des rumeurs que l'A.C.F.A. est finalement prête à se rajeunir. Même si cela n'a pas été totalement évident lors de la réunion annuelle qui s'est déroulée en fin de semaine dernière, il faut tout de même croire que l'A.C.F.A. commence à y penser.

N'ont-ils pas accepté d'inviter spécialement les jeunes à faire partie de l'A.C.F.A. sous un statut spécial? Ils l'ont fait, d'accord, sans prendre en considération le point de vue des quelques jeunes présents, sans questionner à fond de la validité de la demande et sans s'interroger sur le ou les besoins auxquels pourraient répondre une telle proposition.

La proposition a passé et les membres de Francophonie Jeunesse de l'Alberta peuvent maintenant, s'ils le désirent, faire partie intégral de l'ACFA simplement en étant membre de Francophonie Jeunesse. L'Association espère que d'ici quelques années les jeunes seront prêts à reprendre la relève de l'ACFA. Cela implique que l'ACFA est en position d'attendre un autre dix ou douze ans avant d'avoir du nouveau sang à sa direction. Car les jeunes de Francophonie Jeunesse ne sont pas, et ne le seront pas dans cinq ans, prêts à prendre la direction de l'Association Canadienne Française de l'Alberta. Ce qu'ils ont besoin aujourd'hui et qu'ils auront encore besoin dans quelques années est un appui moral, une certaine direction, et de l'information sur l'ACFA. Les membres présents de l'ACFA, non seulement les chefs doivent leur faire confiance, leur apprendre les techniques d'organisations et les contacts qui sont à leur disposition.

D'autre part ce que l'ACFA a besoin dès aujourd'hui, c'est de se rajeunir, non auprès des membres de Francophonie Jeunesse, mais auprès des moins jeunes. Pourquoi ne pas essayer de recruter chez les jeunes plus établis. Les jeunes entre 30 et 45 ans, qui tous en étant encore jeunes d'esprit, sont maintenant bien établis (familles, positions, etc.) et qui pourraient donner une certaine partie de leur temps à l'Association. En recrutant parmi ces gens, l'A.C.F.A. refermerait le trou qui existe présentement entre les jeunes et les radicals tels que perçu par les enracinés de l'A.C.F.A. et la vieille garde (la mafia perçu de cette façon par les jeunes).

En recrutant, de ce groupe de l'A.C.F.A., s'assurerait une représentation de toutes les générations et une continuité dans ses entreprises. D'un côté les chefs présents je crois, sont prêts à s'éloigner tranquillement de la direction de l'Association, et de l'autre côté les jeunes, même avec toutes leurs bonnes intentions ne sont pas encore prêts d'assumer une telle responsabilité. Il ne reste donc qu'à des personnes telles les Lajoie, Arès et Tardif et tous les autres de cette âge d'essayer de rendre de l'A.C.F.A. une organisation fonctionnelle qui répondrait aux besoins de tous les Francophones de l'Alberta.

Les jeunes vous lancent un défi. Et vous, entre 30 et 45 ans êtes-vous prêts à reprendre dès maintenant la direction de l'A.C.F.A. Les jeunes je suis certain sont prêts à vous porter main forte et les plus âgés n'aimeraient rien de mieux que de partager avec vous leurs expériences et leurs points de vue.

Allez-vous accepter ce défi et nous aider à rendre l'A.C.F.A. une association valable, ou devons-nous continuer d'exister en branlant d'un côté à l'autre jusqu'à ce que les jeunes soient prêts à prendre la relève?

Laurier Gareau.

Lettre ouverte

Centre culturel

Le centre culturel d'Edmonton veut établir bien d'avance un calendrier d'activités de tous les organismes francophones d'Edmonton. Pour éviter des conflits, pour promouvoir la coopération entre tous les organismes et pour co-ordonner leurs activités, nous proposons que tous les organismes socio-culturels préparent un calendrier d'activités donnant les dates et lieux de leurs activités pour au moins les trois prochains mois, sinon pour l'année entière. Le centre culturel se chargera de préparer le calendrier social qui paraîtra dans le Franco. Aidez-nous à vous aider et envoyez cette information à M. I.V. Narayana, 11803 - 87 ave., Edmonton. (Président intérimaire du centre culturel. 439-1739.

"Session de créativité culturelle"

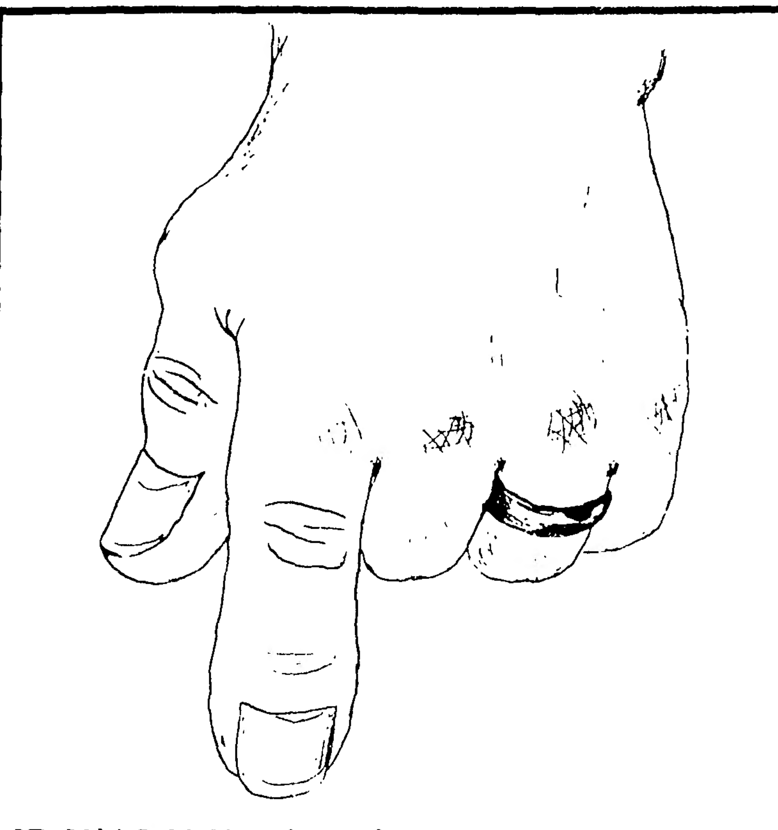
L'article "Session de créativité culturelle" publié la semaine dernière rédigée à la course au cours d'une journée déjà trop remplie était forcément imprécis et imcomplet.

J'aimerais y apporter quelques corrections nécessaires et quand même importantes.

Cette journée fut donc subventionnée et organisée dans le cadre d'une entente entre le Gouvernement provincial et le gouvernement fédéral, et par l'entremise du Collège Universitaire St-Jean. "Federal-Provincial Bilingual Educational Program for upgrading of teachers of French". Ce programme comprend aussi des bourses pour le recyclage des professeurs et sera encore en force pour l'année fiscale 1973-1974.

Le dernier paragraphe n'exprimait qu'un désir exprimé à la fin de la journée par les participants qui manifestaient ainsi leur appréciation. Les projets et les réalisations futures n'étaient pas du domaine de ce compte-rendu.

Marguerite Dentinger



Calendrier social

DIMANCHE le 22 avril: A l'occasion de son quarantième anniversaire d'ordination sacerdotale, vous êtes coridalement invités à vous unir à l'Abbé Roland Bérubé dans une célébration eucharistique à midi en l'église St-François 6770 - 129e avenue, Edmonton, suivie d'un thé servi dans la salle paroissiale.

VENDREDI, 27 AVRIL: Vous êtes cordialement invités à assister à la "Soirée France" à 6h.00 p.m. au Faculté Club de l'Université de l'Alberta. Le coût sera de $2.75 par personne.

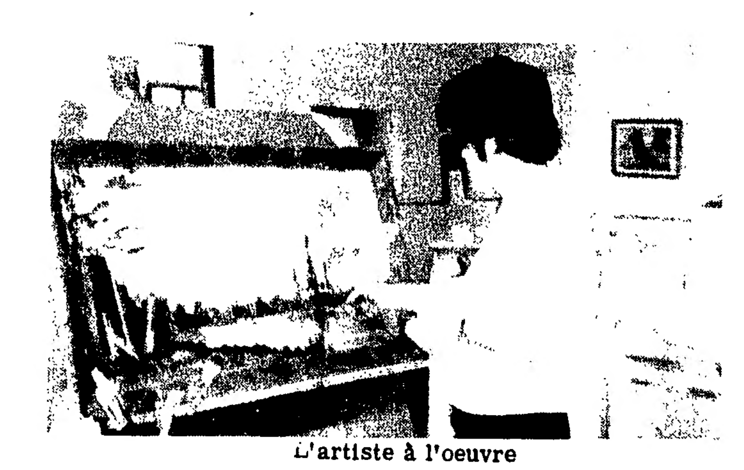
LUNDI, 7 MAI: L'Alliance Française d'Edmonton tiendra sa réunion annuelle et élections, à 8h.00 p.m. au Collège Universitaire St-Jean. Des diapositives seront présentées par Mme Monod.



La province en bref

Exposition de peinture de Marcel "Valentino" Hétu

J'ai jasé avec Marcel, pour mieux connaître ce gars de chez-nous. Je lui ai demandé: "Pourquoi au juste "Valentino"? C'est parce que je suis né le jour de la Saint-Valentin. Je peins surtout des paysages, parce que je veux que mon travail laisse un message aux gens, à savoir la beauté de cette nature qui nous entoure, pour ainsi les encourager à la garder ainsi, à ne pas la mutiler au point qu'elle méconnaissable".



L'artiste à l'oeuvre

Marcel, c'est un Canadien-français pure laine, issu d'une famille qui s'est toujours identifiée à la francophonie albertaine. "Ca fait quinze ans que je fais de la peinture". En 1967 Marcel était choisi pour représenter le Club d'art de Bonnyville" à l'exposition provinciale tenue au "Banff School of Fine Art". En 1968 une de ses peintures est choisie pour faire une tournée d'exposition provinciale et en 1971 le District Scolaire #2665 de Bonnyville le commissionne pour faire une peinture souvenir de la vieille école "centrale" bâtie en 1938 et démolie en 1971 pour faire place à l'école secondaire existante.

Et maintenant Marcel, je suppose que tu te reposeras un peu, car cette exposition qui comprenait 23 peintures a dû te demander beaucoup de travail. "Eh non, de me répondre Marcel, je commence une série de 25 tableaux avec l'espoir que dans environ un an je puisse présenter au public une autre exposition".

Bravo Marcel et bon succès. Espérons que le public saura apprécier à sa juste valeur ce talent que tu as et surtout que le message que tu nous transmets ne nous laissera pas indifférents.

J.C. Lajoie

"L'amour"

Calgary

Décès

La population de Calgary désire offrir leurs sympathies aux parents et aux amis de la famille de M. Albert Comeault à la suite du décès de son père et à la famille de M. Michel Cloutier à la suite du décès de son père. A vos familles nos plus profondes sympathies.

Voyage

A nos amis (es) M. Mme Paul Larocque, M. Mme Albert Gagnon. Nous sommes heureux de vous voir de retour parmi nous après un si beau voyabe au Mexique.

Mme Durand se rendit à Longview, Washington visiter sa fille Thérèse et son gendre Dr John Burkey. Elle aima bien son voyage.

Six chorales albertaines

Choeur à Coeur VI offrira une rencontre chantante samedi le 5 mai, à l'Ecole Routhier de Falher à 9h.00 p.m.

Six chorales albertaines et près de 300 voix auront le plaisir de présenter à la population régionale, des chants modernes, folkloriques, classiques. Les Montécos d'Edmonton sous la direction de Armand Laing, Les Musicos de St-Paul sous la direction de Laurier Levasseur, Assumpta d'Edmonton sous la direction de Thérese Potvin, Les Chantamis d'Edmonton sous la direction de Léonard Rousseau et les Chantejoie de Rivière-la-Paix sous la direction de Gertrude Hurteau. A tous les choristes, les directeurs et les amis, Bienvenue à Rivière-la-Paix.

Formation du groupe "Le Chalet" à Calgary

Les jeunes francophones de Calgary ont finalement décidé de se mettre ensemble pour organiser un groupe dans lequel ils pourraient participer à des activités orientées vers la culture française. Ils auront la chance de faire la connaissance d'autres jeunes français, de parler leur langue maternelle, et, surtout, de s'amuser.

La première réunion du groupe a eu lieu le 7 mars à la résidence de Christiane Durant. Un conseil a été élu et un comité de publicité a été formé. Les membres du conseil sont Christiane Durant, Ginette Larocque, Luc Larocque et Carole Larocque. Le rôle du comité de publicité sera, pour débuter, de trouver tous les jeunes français de la ville de Calgary et de leur dire exactement ce qu'on essaie de faire. Si, par après, ils sont intéressés à se joindre à nous, ils seront les bienvenus.

Après quelques suggestions afin de trouver un nom à notre groupe, un vote a été pris et nous avons choisi "Le Chalet".

S'il y a des jeunes de 13 ans et plus qui sont intéressés à faire partie du groupe, et qui sont prêts à payer $2.00 pour la carte de membre de "Francophonie Jeunesse de l'Alberta", ils sont priés de téléphoner à Michèle Cloutier à 252-3506.

Michèle Cloutier
Ginette Cormier

Première activité du groupe

"Le Chalet" a eu sa première danse le 23 mars à l'église Ste-Famille. Ce fut un grand succès. Il y eut beaucoup de participation, la musique était bonne et jeunes comme vieux se sont amusés.

On aimerait remercier Kij Oslach qui a vraiment rendu la soirée intéressante en chantant pour nous. Ses imitations de Johnny Cash, ses petites farces entre les chansons et surtout sa personnalité charmante ont contribué à faire de la soirée quelque chose de très agréable. Merci également à tous ceux qui sont venus à la danse et on espère qu'ils reviendront la prochaine fois.

Michèle Cloutier

Décès à Falher

Le 10 avril 1973, à l'hôpital du Sacré-Coeur à McLennan Alberta, Mme Marie-Jeanne Lemire de Falher est décédée à l'age de 76 ans.

Elle laisse dans le deuil son mari Joseph F. Lemire: sept fils: Robert de Falher, Eugène de Girouxville, Donat de Falher, Ernest de Escondido, Californie, Joseph P. de Falher, Hector d'Edmonton, et Denis de Dawson Creek.

Trois filles: Mme (Irène) Boisvert, de Girouxville, Mme (Germaine) Levesque de Falher et Mme (Thérèse) Sylvain de Girouxville. 49 petits enfants, et 26 arrière petits-enfants. Une soeur, Mme Marie-Rose Sanche de Montréal, 3 frères, Donat Hughes d'Edmonton Honoré Hughes de Val Quesnel, Québec et Georges Hughes de Montréal.

Le service funèbre a eu lieu vendredi le 13 avril à l'église Ste-Anne de Falher et fut célébré par le Rév. Père Turenne.

EDITORIAL

Mafia 1 Démocratie 0

Arthur Gélinas

Ayant assisté à l'assemblée générale de l'ACFA, samedi le 14 avril dernier, j'ai pu enrichir mes connaissances d'une nouvelle découverte. J'ai bel et bien trouvé une nouvelle théorie! L'ACFA par ses membres présents à l'assemblée générale (et non les moindres) se donne des lignes d'actions et entre-autre un président. Or voici qu'un terme fait la vedette: "La Mafia". N'étant pas familier avec cette expression je m'empressai d'en dégager le sens profond, c'est ainsi que j'ai fait ma découverte. Ma théorie, se résume ainsi: "La mafia n'est pas ce que l'on pense;" En d'autres termes, La mafia ce n'est pas des individus comme on semble vouloir l'indiquer mais bien des attitudes, des idées, des comportements.

Vous me direz que ce sont les hommes qui affichent des attitudes! Je vous répondrai que vous avez raison, mais que je ne suis pas certain que ce soit ceux que l'on veut bien identifier comme membre de la "mafia" dont il est question! Samedi il fut question d'élitisme, de centralisation et même de démocratisation.

Ma découverte me permet d'affirmer que la "mafia" est en réalité cette espèce de climat qui règne au sein de l'A.C.F.A. tel qu'observé samedi dernier. Il est peut-être vrai que certaines personnes soient rattachées à tout ce qui se fait dans la francophonie, qu'elles soient particulièrement bien informées, qu'elles participent à la prise de décision, etc. Le désirent-elles vraiment ou bien serait-ce que les membres de l'ACFA en ressentent le besoin? "L'élite" comme on se plait à l'identifier souhaite-elle vraiment maitriser le pouvoir ou bien les membres désirent-ils absolument l'existence d'une "mafia" type élite. Encore mieux les personnes présentes à l'assemblée de samedi dernier n'ont-elles pas volontairement ou non jouées le jeu des attitudes "mafia"? On a parlé de démocratisation, rajeunir l'ACFA etc., a-t-on écouté ce que les jeunes avaient à dire, pourtant on a demandé à certaines personnes de prendre la parole, l'a-t-on fait pour les jeunes? Il semble bien qu'on arrive à se retourner vers des pôles, ces mêmes pôles où personnes, ne souhaitent peut-être pas de tels gestes mais... La mafia avouons le est notre maladie collective! La démocratie ne s'exprime pas par des leaders de bonne volonté mais par une attitude sociale partagée. Sachons reconnaître le travail des prédécesseurs et cela dans son contexte. L'histoire de l'ACFA est colorée de pionniers, d'hommes dont le courage fut méritoire. Ce même passé cependant pêche par son manque de développement d'esprit social. Si en présentant une motion en assemblée générale on ne souhaite pas tomber dans la petite politique et bien respectons le fait que les jeunes commencent à s'exprimer et qu'ils ne peuvent suivre le jeu de leurs pères. Leur contestation (comme ils l'ont exprimé en sortant de la salle samedi) peut paraître grossière à la politesse et à la diplomatie des adultes, mais comment peuvent-ils apprendre d'autre formes d'action lorsque de fait on ne les écoute même pas. Ecouter nécessite de la part des gens qu'ils se placent dans le contexte d'une démocratie réelle et non pas des attitudes "mafia". Pourquoi s'attaquer aux jeunes, aux média et autres, n'est-ce-pas là se définir en représentant de la vérité? On dit "mais ils ne se sont pas exprimés!".leur avons-nous demandé? Et bien je dis non, notre maladie vous empêche d'ouvrir notre perception à ce

(SUITE A LA PAGE 5)

DOSSIER

COMMISSION DECHENE

La Commission s'est réunie sans interruption du 22 juin 1972 à ce jour, tous les quinze jours.

Elle s'est tout d'abord occupée de définir ses objectifs; elle a cherché à déterminer le contenu du terme "représentativité" et pour se faire, elle a étudié le rapport Royer-Perreault, les enquêtes menées dans le passé par l'A.C.F.A. et divers documents fournis par le regretté Père Patoine.

C'est dans un de ceux-ci qu'elle a trouvé la définition qu'elle a adoptée: "La représentativité est la conformité ou la concordance entre le opinions, les positions les attitudes exprimées par le représentant avec celles de ceux qu'il représente". Cette définition est tirée d'un article écrit par l'Abbé Gérard Dion, professeur à la faculté des sciences sociales de l'Université Laval.

Par la suite, elle a constaté qu'il était impossible de faire un sondage du volume exact des francophones en Alberta sans l'aide d'une subvention considérable et l'appui de spécialistes; elle ne peut dont qu'affirmer ce qui suit: "L'A.C.F.A. est représentative en autant qu'elle est le seul organisme officiel de l'Alberta pour les francophones" s'appuyant pour ceci sur les conclusions de l'Abbé Dion:

"Les seuls faits que le groupement existe, qu'il se maintienne, qu'il possède une certaine ampleur, et qu'il ne soit pas contesté, sont déjà une indication de sa représentativité générale".

Ainsi, elle a constaté que le problème n'était pas de déterminer si l'A.C.F.A. est représentative mais d'augmenter la représentativité de celle-ci. C'est pourquoi, elle a décidé de faire porter son effort sur une étude serrée des statuts et règlements de l'A.C.F.A. travail qui lui a pris du 21 septembre 1972 au 29 mars 1973 et qui l'a amenée à proposer de nombreux changements tels qu'ils apparaissent dans le document ci-joint.

En outre, elle présente les constatations suivantes:

1) Elle existe depuis 1925.
2) Aucune association rivale n'a tenté de la supplanter au cours des années.
3) Elle est reconnue par la population anglophone et par les gouvernements fédéral, provincial, municipaux et scolaires comme le représentant des francophones de l'Alberta.
4) Elle est acceptée de la même façon par les autres Associations françaises des autres provinces, par le Conseil de la Vie Française en Amérique, par LACELF, par le Comité France-Canada et par la Fédération Canadienne-française de l'Ouest.
5) Elle fut dans le passé financée exclusivement par ses membres, par la population francophone en général et par des souscriptions volontaires au Québec et ailleurs.
6) Le nombre de ses membres est inférieur à ce qu'il devrait être.
7) La Commission reconnaît la valeur du régime de subventions fédérales dont vit en grande partie l'Association depuis quelques années mais elle craint qu'il n'amène un désintéressement croissant de la part de ses membres et de la population dans les activités de l'Association.
8) Le fait que la nécessité de se financer grâce à l'appui des membres, des cercles locaux et régionaux a largement disparu contribue au manque de communication entre l'Exécutif provincial et les membres en général.
9) Historiquement l'Association a bénéficié des services de francophones représentant une élite qui a mis son éducation, ses compétences, son prestige, sa situation financière et son succès personnel au service de ses concitoyens. Sa connaissance du milieu albertain lui a permis de comprendre les besoins de la population. Tant que celle-ci acceptait ses directives, on pouvait les croire représentatifs même sans avoir à consulter fréquemment les membres de l'Association.
10) Les dirigeants de l'Association au cours des années ont fait de grands efforts pour servir celle-ci dans les domaines de l'éducation et des moyens de communication de masse (radio, télévision, école Picard) en traitant avec les niveaux supérieurs des gouvernements et de l'administration. Ils n'ont pas toujours renseigné et consulté suffisamment la population francophone.
11) La majorité de la population francophone se montre souvent apathique; elle n'écoute pas assez CHFA et s'abonne peu au Franco. Il faut des crises aigues telles que le problème scolaire de 1932 à 1940, la radio française de 1945 à 1949, les difficultés du Franco en 1969, l'établissement d'un canal français à la télévision en 1970, pour lui faire prendre conscience de ses intérêts.
12) Les responsables de l'Association représentent donc indirectement la population francophone. Les membres de l'Association peuvent être considérés dans leur milieu respectif comme les représentants des francophones. Lors de l'assemblée générale ils donnent un mandat aux dirigeants provinciaux.
13) Il ne sera jamais possible, en pratique, d'obtenir une représentation parfaite de la population urbaine, rurale, agricole, commerçante, ouvrière et étudiante des hommes et des femmes francophones.
14) Lors de son assemblée générale annuelle l'ACFA invite toujours toute la population francophone à assister à ses délibérations, à formuler des propositions et à recevoir le compte-rendu de ses activités. Tout membre peut poser sa candidature au poste de président de l'ACFA.

RECOMMANDATIONS

La Commission recommande que:

1) Une assemblée générale spéciale soit convoquée en juin 1973 pour étudier les amendements qu'elle propose à la constitution de l'ACFA. La nouvelle constitution aura été publiée intégralement dans le Franco-Albertain auparavant et tous seront invités à faire connaître leurs opinions au secrétariat au moins trois semaines avant cette réunion. Toute personne intéressée à recevoir ce texte intégral pourra l'obtenir sur demande au secrétariat.
2) Le président général assiste à une réunion de chaque conseil

(SUITE A LA PAGE 5)

Le Franco

REDACTEUR: Arthur Gélinas

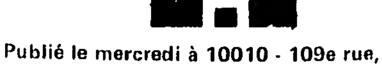
Hebdomadaire français dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique

TARIFS D'ABONNEMENT:
1 an: $5.00
2 ans: $9.00
Etats-Unis et autres pays étrangers: $7.50 par année

SECRETAIRES A LA REDACTION:
Louise Chartrand
Ginette Brown
Marie-Thérèse Dentinger

PUBLICITAIRE: Josaphat Baril
Tél.: 422-0388

HEBDO DU CANADA



Publié le mercredi à 10010 - 109e rue, Edmonton 14, Alberta

Courrier de la deuxième classe
Enrégistrement no. 1881

Le fonds commemoratif Jean Patoine

La mort du Rév. Jean Patoine O.M.I. le 25 septembre, 1972 prive la communauté francophone de l'Alberta d'un de ses amis les mieux connus. Il était respecté non seulement parmi les siens en Alberta, mais aussi dans les conseils interprovinciaux et au niveau même du gouvernement fédéral. Le P. Patoine a été pour tous un modèle de vitalité et un idéal à imiter dans la poursuite du devoir.

Le P. Patoine sera sans doute mieux rappelé à cause de ses efforts pour le maintien du français et de la vie française dans notre belle province de l'Alberta.

Une des dernières entreprises du P. Patoine a été la fondation du premier club Richelieu dans l'Ouest. C'est pourquoi le Club Richelieu Edmonton a établi le Fonds Commémoratif Jean Patoine le 27 septembre 1972. Ce fonds est établi afin de conserver la mémoire de cet homme bon, prêtre dévoué à son sacerdoce, homme engagé dans les oeuvres de la jeunesse, un patriote toujours au service de la cause française dans son pays adoptif de l'Alberta.

BUT:

Etablir un fonds permanent dont les intérêts serviront à établir une ou deux bourses annuelles qui seront décernées à des étudiants pour l'étude du français ou de la pédagogie française. Ces études devront habituellement se poursuivre au Collège Universitaire St-Jean à Edmonton, Alberta. Dans des cas exceptionnels ces études pourront se poursuivre dans d'autres institutions où le français est enseigné.

ADMINISTRATION:

Le Club Richelieu Edmonton parraine le Fonds Commémoratif Jean Patoine.

L'administration du Fonds Commémoratif Jean Patoine est la responsabilité de sept fiduciers dont deux seront des fiduciers permanents et cinq autres seront nommés annuellement.

Les fiduciers permanent seront:

Jean Gilles Blain M.D. F.R.C.P. (c) Neurologue, ancien président Club Richelieu. Roger Motut PhD. Doyen département des langues romanes U. de A. Ancien président de l'A.C.F.A. provincial.

Les fiduciers annuels seront:

Le président en fonction du Club Richelieu Edmonton. Le président en fonction de l'Association Canadienne Française de l'Alberta. Le Rév. P. Provincial des Oblats de Marie Immaculée. Un représentant du Collège Universitaire St-Jean. Un représentant élu des membres du Club Richelieu Edmonton.

Les fiduciers se réuniront dans un délai d'un mois suivant l'enregistrement de cette charte et au moins une fois par année suivant la première assemblée.

Les fiduciers éliront par simple vote majoritaire entre eux un exécutif composé d'un président; un secrétaire-trésorier et un vice-président.

Le secrétaire-trésorier convoquera les assemblées générales et spéciales en donnant un avis d'au moins quinze jours à tous les fiduciers.

Dans le cas de la démission ou du décès d'un des fiduciers permanents, l'exécutif du Club Richelieu Edmonton en fonction désignera un remplaçant pourvu que celui-ci soit approuvé par les deux tiers des membres du Club Richelieu Edmonton.

L'A.C.F.A. enregistrée au ministère du revenu national comme oeuvre charitable sera responsable de l'administration du Fonds Jean Patoine si le Club Richelieu Edmonton ou les fiduciers cessent de fonctionner après paiement des dettes du Fonds.

SOURCE DES FONDS

Une campagne de sollicitation auprès des amis du Rév. P. Jean Patoine sera entreprise et sera terminée le 31 décembre 1973. Un reçu pour fin d'impôt sera remis aux donateurs. Les argents reçus seront investis dans un fonds de la Caisse Francalta.

Les intérêts perçus de cet investissement formeront le montant de la bourse.

SELECTION DES CANDIDATS

Par demande des étudiants.

Par la présentation d'un travail en français qui sera jugé par un comité formé à la discrétion des fiduciers. Le gagnant devra présenter son travail au Club Richelieu Edmonton. La bourse sera remise au gagnant d'une façon officielle au banquet annuel du Club Richelieu Edmonton.

CHANGEMENT A LA CONSTITUTION

Tout changement à la constitution devra être soumis aux membres du Club Richelieu Edmonton ainsi qu'à l'exécutif des organisations représentées par les fiduciers au moins soixante jours au préalable et approuvé par au moins les deux tiers des membres du Club Richelieu Edmonton ainsi que des deux tiers des organisations représentées par les fiduciers.

La date d'entrée en vigueur de ce document est le 4 avril, 1973.

Les premiers fiduciers sont:

Fiduciers permanents:

Jean Gilles Blain, Roger Motut,

Fiduciers annuelles:

Jacques Bernier, Jules Van Brabant, Rév. P. T. Bilodeau, Frank McMahon, Paul Pilon.

Dr. Jean Gilles Blain.

La SFCC se joint à l'ACFA

Après plusieurs années de négociation, samedi dernier la Société Franco Canadienne de Calgary s'est finalement vue accorder, par l'assemblée générale de l'A.C.F.A., le statut de représentante officielle de l'ACFA à Calgary. Quelques questions furent soulevées par l'assemblée sur les modalités de cotisation ou de support financier que la SFCC apporterait à l'ACFA. C'est ainsi qu'une proposition fut acceptée voulant que le montant de la contribution de la SFCC serait décidé par le conseil général de l'ACFA, ce qui permit à l'assemblée générale de voter sur la motion présentée par M. Jean Durand de Calgary. L'ACFA augmente donc son nombre de membres d'environ 250 personnes, tout en étant représentée officiellement dans le sud de la province.

(suite de la page 4)

Mafia I Démocratie O

genre de chose, on aime mieux se faire causer par des gens bien placés bien connus, c'est plus *sécurisant*.

A cette élite je dis bravo vous avez démontré votre capacité de travail, maintenant apprenez donc aux gens à écouter les autres. Aux membres de l'A.C.F.A. je *souhaite* qu'ils puissent vivre leur démocratie et qu'enfin on se guérisse de notre "mafia" et cela sans heurter les pionniers mais en respectant les silencieux d'aujourd'hui.

F. McMahon président de l'ACFA

proposant de susciter le leadership au niveau régional. "Bâtir notre culture, car nous ne sommes pas un folklore mais bien le Canada en entier" a déclaré le nouveau président. "Il faut agir avec les institutions politiques et mettre l'accent sur les régionales".

Pour sa part le Dr. Blain s'est présenté comme un pur, le thème central de son allocution - "nouveau venu je représente du sang nouveau, non terni et cela parce que je ne suis pas de la *mafia*." De plus il énonce une série de projet ou tâches prioritaires qu'il se proposait d'exécuter si on lui confiait la présidence.

Enfin le Docteur Monod traita de la représentativité de l'ACFA. Pour lui il est nécessaire que l'ACFA triomphe grâce à ses alliés au gouvernement. Le nombre de membres actuel était peu élevé, il est nécessaire d'informer les gens sur l'ACFA pour qu'ils se sentent représentés.

M. McMahon fut élu au premier tour de scrutin et c'est dans un climat de coopération que les deux autres candidats lui offrirent leur collaboration.

COMMISSION DECHENE

(suite de la page 4)

régional au moins une fois par année et que des réunions de l'Exécutif provincial aient lieu à ces endroits le plus souvent possible.

3) L'ACFA utilise mieux que dans le passé tous les moyens de communication (Franco-Albertain, radio, télévision, journaux français et anglais) pour renseigner la population et qu'elle encourage les régions locales à lui faire connaître leurs besoins.

4) L'on embauche un agent de liaison dont les fonctions seront de servir de trait d'union entre l'Exécutif provincial, le Conseil général, les cercles locaux et régionaux et la population en général. Il recevra ses directives du Conseil général, à qui il fera rapport par l'entremise du Comité Exécutif.

5) L'on mette à la disposition des francophones tous les moyens leur permettant de vivre une vie canadienne-française, de développer leurs aptitudes et leur personnalité en organisant des groupes autour de centres d'intérêt.

EXEMPLES:

1) Organisation d'équipes sportives francophones et de tournois sportifs intervilles.

2) Création de concours agricoles dans les régions et interrégions.

3) Etablissement d'une commission d'étude de la culture franco-albertaine avec identification de l'apport canadien-français et création de livres de textes pour les écoles bilingues.

4) Création d'un comité d'étude de la langue avec ateliers régionaux.

5) Etablissement de crèches au parler français dans toutes les communautés franco-albertaines.

6) Développement du français au niveau des jardins d'enfants et de l'école élémentaire.

7) Cours de tous genres en français, exemples: premiers soins, couture, cuisine, réparation de voitures, dans tous les centres francophones.

8) Encouragement à la lecture d'ouvrage en français par la création de bibliothèque et de librairies.

6) L'ACFA encourage et facilite une étude démographique de la population française de l'Alberta en mettant les renseignements qu'elle possède à la disposition de ceux qui la feront.

7) L'on prépare à l'intention des écoles des moyens audio-visuels (diapositives, bandes sonores) sur les organismes et services francophones.

8) Qu'il se publie un guide commercial aussi complet que possible.

L'ACFA ouvre les bras aux jeunes de F.J.

Les personnes présentes à l'Assemblée générale de l'A.C.F.A. de samedi dernier ont approuvé une motion présentée par M. Eugène Trottier. Cette motion se lisait comme suit:

"Tous les membres de Francophonie Jeunesse soient spécialement invités à participer à l'ACFA, et que leur cotisation annuelle à Francophonie Jeunesse soit reconnue par l'Association, et que celle-ci leur donne le droit de vote et d'éligibilité de leur 18 à leur 25 année d'âge.

M. Trottier en présentant sa motion souleva l'importance d'engager dès maintenant ces jeunes qui cesseront la relève de l'ACFA d'ici quelques années. Après un témoignage de foi envers le mouvement Francophonie Jeunesse, M. Trottier aborda la question des autres associations qui pourraient demander un tel statut. Il semble bien que la nature provinciale du mouvement permettrait ce précédent et que le fait que F.J. regroupe surtout des étudiants autorise l'arrangement financier prévu dans la motion.

Après quelques questions de la salle on procéda au vote et la motion fut approuvée. Fait à remarquer, les jeunes ne se sont pas exprimés sur cette motion, aucun membre de l'Exécutif de Francophonie Jeunesse n'a pris la parole. De plus un groupe de jeunes présents ont quitté la salle avec un fracas criant des "Bravo pour votre démocratie". Cette motion fut acceptée par les adultes de l'A.C.F.A. reste à voir la réaction officielle du mouvement Francophonie Jeunesse et des jeunes en général.

JOYEUX PAQUES

Il faudrait amender le Code criminel

Le Conseil canadien de la sécurité a demandé au ministre fédéral de la Justice d'effectuer des modifications au Code criminel du Canada afin de combler les lacunes qui, dans l'opinion du Conseil, affaiblissent la législation sur l'alcool et la conduite.

MM. B. J. Legge, C.R., président, D. D. McKay, vice-président, et P. J. Farmer, directeur administratif du Conseil canadien de la sécurité, ont conféré récemment avec le ministre de la Justice, M. Otto Lang, et certains représentants du Ministère.

Le CCS a déclaré au cours de cet entretien qu'il était en faveur de la législation sur l'alcool et la conduite promulguée en décembre 1969 (articles 234, 235, 236 du Code criminel). Mais le Conseil s'inquiète du fait que ces articles n'ont pas réussi à prévenir les accidents dus à la conduite en état d'ivresse. Pour combler les lacunes qui, à son avis, réduisent l'efficacité de la loi, le CCS propose qu'on amende les articles pertinents pour atteindre les objectifs suivants:

1. Permettre aux agents d'effectuer des tests au bord de la route
   a) si le conducteur paraît ivre,
   b) s'il a commis une infraction au code de la route,
   c) s'il a été impliqué dans un accident,
   d) à des points de vérification déterminés.

Le Conseil croit que, sans la possibilité de tests sur place, les agents ne sont pas en mesure d'évaluer l'état des conducteurs.

2. Permettre l'application de sentences différées aux alcooliques et aux récidivistes, accompagnées d'un ordre de la Cour obligeant ces personnes à se présenter à un centre spécial d'orientation et de traitement. La législation ne prévoit pas actuellement de mesures de traitement pour les alcooliques et les gros buveurs. Dans bien des cas, ces personnes continuent à conduire après avoir été trouvées coupables d'ivresse au volant.
3. Exiger qu'on procède à l'examen du sang et de l'urine dans les cas où le test de l'haleine ne révèle pas d'alcoolémie. Les agents et les tribunaux n'ont pas actuellement de moyen de déterminer si le contrevenant est sous l'influence d'autres drogues que l'alcool.

Pas assez efficace

Au cours de l'année qui a suivi la proclamation de la législation sur l'alcool et la conduite, le 1er décembre 1969, les arrestations pour ivresse au volant ont augmenté de 59,3%. Il y a eu en 1970 76 614 cas d'ivresse au volant, soit presque 30 000 de plus qu'en 1969. De plus, 4 083 conducteurs ont été inculpés après avoir refusé de donner un échantillon d'haleine.

Puisque l'article 236 du Code criminel affirme que c'est une infraction de conduire lorsque la teneur d'alcool dans le sang dépasse 0,08%, la question de savoir si le conducteur est réellement ivre ne se pose plus. En conséquence, les tribunaux et les agents témoins épargnent beaucoup de temps et le taux des condamnations est plus élevé.

C'est entre 10 h du soir et 4 h du matin qu'en général on boit le plus. Il semble logique de croire qu'une loi efficace concernant l'alcool et la conduite modifierait surtout le nombre d'accidents qui surviennent à ces heures. Voyons dans quelle mesure cela s'est produit.

En 1970, on a constaté une baisse de 6,3% des accidents mortels survenus (à toute heure) au Canada. Si cette baisse était due à la législation sur l'alcool et la conduite, on pourrait s'attendre à ce qu'elle se fasse sentir surtout entre 10 h du soir et 4 h du matin. Or en 1969, en Ontario et au Québec, les accidents survenus à ces heures représentaient 27,8% de tous les accidents mortels de la circulation. En 1970, la proportion est à peu près la même, soit 27,9%.

Les comparaisons directes sont toujours difficiles. Mais il est intéressant de considérer ce qui s'est produit en Grande-Bretagne, et au Canada, aux heures où la consommation d'alcool est la plus intense, au cours de l'année qui a suivi l'adoption d'une loi visant la conduite en état alcoolique.

Chronique des consommateurs

ABONNEMENT A UNE REVUE

L'Association des consommateurs du Canada signale que, la loi veut que tout contrat d'abonnement à une revue conclu entre un démarcheur et un consommateur contienne certains renseignements. La langue dans laquelle est écrite la publication, la durée et le prix de l'abonnement, aussi bien que le prix de vente au détail de la revue, doivent être indiqués dans le contrat.

LES CEINTURES DE SECURITE

L'Association des consommateurs du Canada rappelle aux automobilistes qu'il faut inspecter périodiquement les ceintures de sécurité. Il faut examiner soigneusement les parties de la sangle qui sont régulièrement en contact avec du métal. L'abrasion permanente qui se reproduit à ces points essentiels peut affaiblir le tissu qui peut lâcher en cas d'arrêt soudain ou de collision.

L'INFLATION DES PRIX DE L'IMMOBILIER

Selon l'Association des consommateurs du Canada, on peut estimer que le montant des commissions dans le système d'annonce multiple des transactions immobilières au Canada a augmenté de plus de $600. le prix de vente de chaque maison. Il est nécessaire que les consommateurs exercent des pressions pour faire adopter les mesures législatives indispensables comme la Loi sur la concurrence proposée au titre Bill C-256.



POUR EMPÊCHER LES PERSONNES IVRES DE CONDUIRE. La compagnie General Motors est à faire l'évaluation d'un dispositif destiné à empêcher les conducteurs ivres de démarrer. Un cadran spécial dont l'aiguille est actionnée par le volant est inclus dans le tableau de bord. Lorsqu'on établit le contact, l'aiguille commence à osciller. Il faut que le conducteur garde l'aiguille dans la section centrale du cadran en maniant le volant. S'il n'y arrive pas (en haut), un bouton rouge lumineux s'allume et le démarreur est immobilisé. En poussant le bouton lumineux (à gauche, en bas), on peut essayer encore deux fois. Lorsque l'aiguille est maintenue dans le secteur central (en bas, à droite), un autre bouton s'allume et le démarreur peut fonctionner. Les premiers tests ont révélé que 50% des personnes ayant une alcoolémie de 0,1% ou plus n'avaient pu démarrer. Jusqu'à présent, aucune personne sobre n'a raté le test.

Association des E.U.

L'association canadienne des Nations-Unies et la succursale d'Edmonton ont l'honneur de vous annoncer que la convention annuelle de l'A.C.N.U. aura lieu à Edmonton le 1, 2 et 3 juin 1973 à l'Hôtel MacDonald.

M. Hugh Foot Caraden PC. sera l'invité d'honneur au banquet de la convention. Une réception spéciale précédera le banquet.

Des délégués sont attendus de toutes les provinces du Canada et aussi des Nations-Unies à New-York.

Jane C. Weaver, présidente de la succursale à Edmonton, a déclaré que les personnes, associations et secteurs d'affaires qui désirent soumettre un bref à l'association des Nations-Unies pour une résolution subséquente peuvent le faire en écrivant à la succursale de l'association à Edmonton, au C.P. 186. Les brefs seront entendus dimanche matin et dimanche après-midi le 3 juin 1973. On demande que les brefs soient soumis en 150 copies pour la distribution aux affiliés de l'association nationale pour considération et résolution à travers le Canada et aux départements respectifs du gouvernement canadien. La succursale d'Edmonton et l'A.C.N.U. encouragent le consentement de cette opportunité pour tous.

Ms. Beatrice Bazar, la présidente nationale de l'association des Nations-Unies au Canada, vous encourage de participer à la convention annuelle de l'A.C.N.U. Les Nations-Unies représentent le peuple; ils vous représentent.





Campagne de propreté 1973



La pensée du linguiste

Le language des hommes et des abeilles

Le langage est la plus grande invention de l'homme (Thorndike). En parlant, l'homme décrit (et possède) la réalité qui, toutefois, reste souvent symbolique. Qu'est-ce, en effet, que la représentation du mot: animal? Cet animal a-t-il des plumes? Des poils, des écailles? Est-il poisson, oiseau ou mammifère? Donc, on voit que le mot "animal" n'est que la représentation générique de bien des réalités (que l'homme classe, méthodiquement, par catégories). La pensée humaine est capable de ces symboles. Aussi le langage humain est-il seul capable d'appréhender la réalité symboliquement tandis que les moyens de communication qu'utilisent les animaux se limitent à des signes qui ne constituent pas vraiment un langage. Si je dis que les abeilles ont un langage, n'allez pas croire qu'entre eux, ces insectes travailleurs peuvent parler de la pluie et du beau temps, bien au chaud dans leur ruche. Toutefois l'abeille peut communiquer à ses semblables certains renseignements, portant sur l'existence d'endroits où se trouve la nourriture. L'abeille-pilote, pas égoïste pour un sou, vient en vitesse trouver ses compagnes dès qu'elle a repéré un coin où les fleurs sont particulièremnt riches en pollen et en nectar. La qualité de la nourriture trouvée est facile à communiquer: l'odeur qui reste à l'abdomen de l'abeille-pilote renseigne tout le monde. Mais la distance, la direction du trésor? Et bien, l'abeille danse devant ses pareilles et les mouvements de sa danse donnent les premiers renseignements. C'est en effet par rapport à la position du soleil que la danse s'effectue et indique la direction. La danse elle-même se fait en rond pour indiquer une source proche; si la source est lointaine, l'abeille fait une petite danse frétillante. Tout le monde comprend et se précipite dare-dare vers les fleurs nutritives. Est-ce un langage? Pas au sens que nous l'entendons, nous humains. Car la communication n'est qu'un but du langage humain. Des linguistes prétendent que la langue a une véritable fonction de "création du monde". Humblot, le fameux linguiste, a dit que la langue est l'organe qui façonne la pensée. La pensée serait modelée par la langue. En nommant une chose, en parlant dans une langue, on en donne (et on en a) une conception qui est en fonction directe de la langue que l'on parle. Chaque langue voit donc le monde différemment. Le linguiste ajoute d'ailleurs: "La langue peut-être considérée comme la manifestation extérieure de l'esprit des nations". C'est pourquoi l'on dit que l'anglais découpe la réalité autrement que le français. Les anglophones et les francophones ne "voient" pas le monde de la mêm façon.

Louis-Paul Béguin.

Que le grain ne meure

Perspectives de printemps: Bestiaux

Malgré la hausse des prix, les consommateurs achètent de plus en plus de viande.

C'est le point saillant du marché de tous bestiaux ce printemps. Il est particulièrement difficile de prévoir le marché actuellement, la demande à la consommation pouvant changer. Les éleveurs canadiens accroissent leur production par suite de la hausse des prix.

L'augmentation du coût des aliments du bétail a toutefois empêché la marge de profits des éleveurs de s'accroître au même rythme que l'accroissement des prix. Les perspectives quant à la production de boeuf et de porc (les deux principales viandes du marché nord-américain) sont qu'elle continuera d'augmenter cette année et l'an prochain. Si la demande à la consommation diminuait alors que la production augmente, les prix pourraient très bien tomber l'an prochain.

BOVINS DE BOUCHERIE

Une demande accentuée à la consommation fait monter les prix, même si les éleveurs augmentent leurs ventes. En 1973 le prix du bétail fini sera probablement supérieur à celui de 1972.

Une expansion rapide des troupeaux depuis 1970 laisse présager un fort accroissement des ventes de bovins dans les prochaines années. Il est fort probable que cet accroissement des ventes se produise surtout si l'expansion des troupeaux de vaches ralentit fortement par rapport aux taux d'accroissement des temps derniers, ce qui se traduira par la mise en marché de ces animaux et une réduction des inventaires. L'accroissement prévu des abattages devrait exercer une pression sur les prix des bovins, surtout si cet accroissement coïncide avec la remontée cyclique des abattages de porcs. L'une ou l'autre ou les deux situations peuvent se produire d'ici une couple d'années.

Il est très difficile de prévoir l'évolution des prix à court terme, car ceux-ci sont étroitement liés à la demande à la consommation, qui est restée forte jusqu'à maintenant malgré la hausse des prix. La production canadienne de boeuf a connu une augmentation de 3.8% l'an dernier, et de 5.4% au cours des 10 premières semaines de l'année en cours. Durant la même période de 10 semaines, la production des E.-U. augmentait de 2.6% soit un accroissement combiné de 2.8% pour l'Amérique du Nord.

La demande exceptionnellement forte de boeuf de même que les faibles disponibilités de porc ont été les facteurs clés de la hausse des prix. A l'exception d'une légère baisse en 1968, les prix des bouvillons de Choix ont augmenté chaque année depuis 1964. Les éleveurs ont réagi à cette tendance en augmentant leur production.

Les prix élevés des produits dérivés sont aussi entrés dans le jeu. La valeur de la peau et des autres produits dérivés a augmenté de $20. la valeur d'un bouvillon vivant d'un poids de 1,100 lb.

On prévoit pour le reste de l'année un accroissement de la production de boeuf tant au Canada qu'aux Etats-Unis. L'accroissement de la production aux E.-U. pourrait être d'au plus 4%, tandis qu'au Canada elle pourrait atteindre 4 à 6% pour l'ensemble des abattages des catégories inférieures et supérieures. La hausse du prix des aliments du bétail pourrait inciter les éleveurs à vendre leurs animaux à des poids plus faibles, ce qui aurait pour effet d'atténuer l'accroissement de la production totale de boeuf. Les exportations de bovins d'embouche ont totalisé 58, 688 têtes l'an dernier soit le niveau le plus élevé depuis 1968. En 1971, les exportations avaient été de 16,990 têtes. Les importations canadiennes de bovins de boucherie sur pied des Etats-Unis sont presque toutes destinées à l'abattage et ont fortement augmenté au cours des dernières années. En 1968-1969, les importations dépassaient à peine 2,000 têtes, alors qu'elles s'élevaient à 84,326 têtes ne 1971 et à 66,498 en 1972.

Le Canada a conquis de nouveaux marchés d'exportation de veaux sur pied en Europe. La forte augmentation de ces ventes provient d'une pénurie générale de veaux d'engraissement dans les pays européens. L'an dernier, on en a exporté 5,785 en Italie, 4,352 en Belgique et au Luxembourg, 2,915 en Hollande et 2,128 en Grèce.

Les mensonges de Benoit



Un président d'une grande société, lors d'une conversation téléphonique avec le premier ministre du Canada: "Quelques mots en anglais pour les journalistes unilingues de Calgary". De rétorquer le chef du Parlement canadien: "Mais dois-je parler en anglais?" Monsieur Trudeau a donc constaté qu'il y avait encore des gens qui parlent "English" dans la capitale américaine de l'Alberta.

L'animateur de "Disco Z" me dit avoir perdu 10 livres depuis 3 semaines. Les courses entre la salle de contrôle et la discothèque de CHFA semblent être l'exercice par excellente pour ceux qui souffrent d'obésité.

Un prix est offert à la personne qui pourra traduire le message hebdomadaire de Son Honneur le maire d'Edmonton, diffusé le samedi à 13h.05 sur les ondes de CHFA.

Un représentant du Ministère des affaires culturelles du Québec a refusé de répondre aux questions de la presse sous prétexte de ne pas être compris des Albertains. Il a nommé comme son porte-parole notre digne et dévoué secrétaire exécutif, qui lui se dit pouvoir se faire entendre sinon compris.

Si vous voyagez en compagnie d'Henri Lemire, président du S.A.S., assurez-vous de n'avoir rien à dire... ce cher monsieur monopolise la conversation... 50,226 paroles inutiles entre Calgary et Edmonton.

Suggestion aux visiteurs du deuxième de l'Edifice La Survivance...prière de marcher sur les murs pour ne pas salir le tapis...

Les allées de l'Auditorium du Collège St-Jean étaient bien garnies lors de la présentation du film "Tiens-toi bien après les oreilles à papa". Nous avons remarqué entre autres Naran, Pierre, Madeleine, et d'autres personnalités qui sont prêtes à tout risquer pour voir un film français...

Regardez bien, regardez souvent le canal 11 (MEETA), le poste des difficultés temporaires...

Annick Kapétanovic (traductrice à CHFA) a prouvé aux medias d'Edmonton qu'elle était "ready" pour les "Jeux de 1978"; elle a parcouru lors d'une récente compétition les 50 verges en 8 secondes 16/10 ième...

Emploi temporaire demandé

En vue de perfectionner leur conversation anglaise, deux jeunes Québécoises de 18 ans désirent un emploi temporaire pour l'été prochain. Finissant une deuxième année de CEGEP (correspondant au grade 12) vers le 15 mai, elles pourront débuter leur travail peu après. Tout emploi les intéressera, qu'il s'agisse de celui de "bonne d'enfants" ou de celui de "waitress".

Communiquer le plus tôt possible avec Mlle Adrienne Pettigrew, 1508 Le Manoir, Cap Rouge, Québec.

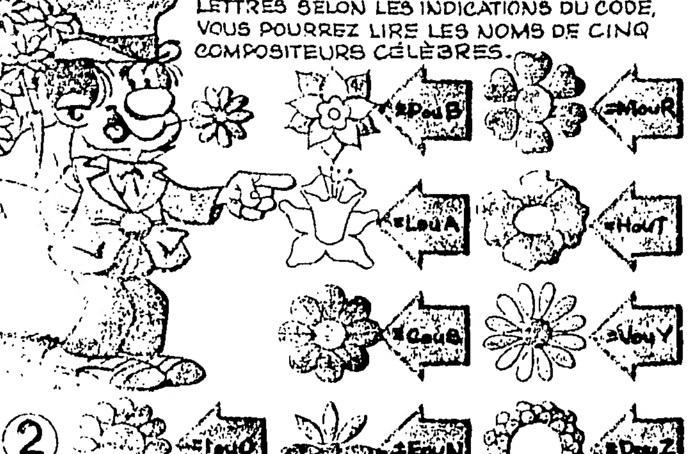
POP CORN

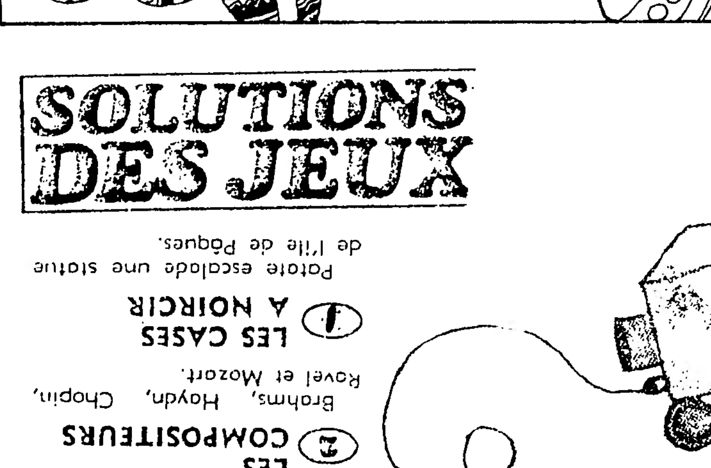
TROUVEZ LES ERREURS

Êtes-vous bon observateur? Le dessin du bas renferme dix erreurs. Pouvez-vous les relever toutes? Vous vous rendrez compte qu'il faut parfois y regarder deux et même dix fois pour saisir toute la réalité d'un travail . . .

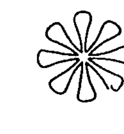
1

POUR SAVOIR EN QUEL ENDROIT SE TROUVE PATATE NOIRCISSEZ LES CASES POINTÉES ?





LA COQUELUCHE



"Maladie contagieuse caractérisée par une toux violente

Je pense que je t'aime

J'entends
Tes pas qui se rapprochent de moi
Ton souffle court et fou
Ton coeur qui bat en émoi
Les mots "Je t'aime", si doux
Je vois...
Tes yeux qui me déshabillent
Tes lèvres, les mots qu'elles veulent dire
Tes mains, qui ont séduit les filles
Les rides de ton sourire
Je touche...
Ta main tendue comme invitation
Tes cheveux longs, tous mêlés
Ton front, les plis de compréhension
Tes joues, source de gaieté
Je sens...
L'odeur âcre de ton corps
La fumée de ta cigarette
L'air frais de dehors
Un parfum très discret
Je goûte...
Tes lèvres sur les miennes
L'eau salée de tes larmes
Tes soucis et tes peines
Ta beauté et ton charme

Je t'entends
Je te vois
Je te touche
Je te sens
Je te goûte
Je pense que je t'aime

Enrhumé

Les jeunes: bien ou mal

Laurier Gareau

BONNYVILLE:

Le problème actuel qui existe à Bonnyville, avec le groupe des Anti-Coquilles, est un manque de directives. Le problème existant est un manque de de directive, de leadership développé, et de raison d'être pour la continuité du club.

Je crois que l'exécutif de Francophonie Jeunesse avec l'aide de l'animateur jeunesse devra consumer une certaine énergie afin de donner une raison d'être aux jeunes, si nous voulons voir la survivance de ce club.

Une des choses qui serait grandement nécessaire pour Bonnyville et les Anti-Coquilles serait un échange d'idées entre l'A.C.F.A. régional et tous les autres groupes.

L'animateur Jeunesse devra passer un certain temps à leur aider, ainsi que l'Animateur régional M. J.C. Lajoie, qui pourrait leur être très utile en leur donnant certaines directives qu'ils ont absolument besoin. Au niveau du leadership il est faux de dire qu'il manque à Bonnyville, mais à mon opinion ce ce leadership n'a pas encore été exploité pour rapporter le plus de bien à toute la jeunesse Francophone de Bonnyville.

ST-PAUL:

Les choses ici, du moins à la surface, semblent bien aller. Mais un problème sérieux existe chez les Franc-Parleurs. Ce problème est que St-Paul et les Franc-Parleurs regroupent trop de chefs. La vieille citation "Too many cooks spoil the soup" peut être appliquée à St-Paul. Des conflits continuels entre ses chefs nuisent à la bonne marche du club.

Un autre problème qui me semble assez grave à St-Paul est le fait que les adultes ne semblent pas porter assez d'intérêt aux besoins des Franc-Parleurs.

Pour cette raison je crois que l'animateur régional M. Roland Généreux devra consumer une bonne partie de son énergie afin de pouvoir découvrir ce malaise qui existe entre les jeunes et les adultes. L'animateur régional avec l'aide de l'animateur jeunesse pourra apporter beaucoup en essayant de canaliser les efforts des membres pour qu'ils puissent tous rapporter le plus au club Franc-Parleurs. Cela pourrait être fait en leur donnant de nouvelles directives et en leur montrant de nouveaux horizons afin que les membres puissent passer à l'action et non demeurer dans un état de discussion inutile sur la capacité de leurs "leaders". A mon avis si ces "leaders" se voient recevoir différentes responsabilités ils seront plus à l'aise ainsi que s'il en serait autrement.

PLAMONDON:

A Plamondon, l'isolement a beaucoup affecté les jeunes. Par cet isolement ils ont dû devenir beaucoup plus indépendants que les jeunes dans les autres régions. Ils ont aussi une certaine timidité de ne pas être aussi au courant que d'autres au niveau des activités et des événements canadiens-français de l'Alberta.

L'indépendance créée par l'isolement les pousse à s'organiser dans leur propre local et il est donc nécessaire de reconnaître leur manque de temps. Une certaine réticence, de la part des jeunes de Plamondon, de sauter pêle-mêle dans les tracas de Francophonie Jeunesse ne peut pas être attribuée à un manque d'intérêt, mais plutôt au manque de temps.

Il serait très difficile d'essayer de former un club de jeunes francophones à Plamondon car leurs besoins sont assez bien représenter par le Youth Club.

Nous serons obligés de les aider à s'adapter aux idées, aux projets des autres régions en leur laissant la plus grande liberté. Cela est nécessaire afin de convaincre les jeunes de cette région que Francophonie Jeunesse a réellement besoin d'eux et qu'un vide existerait s'ils ne faisaient pas partie du mouvement, mais qu'ils doivent tranquillement se se familiariser au reste de la province.

RIVIERE-LA -PAIX

Pour les jeunes de Falher, membre du Rouet, une des choses qui les inquiètent présentement est la réorganisation du club sous le nouvel exécutif.

Par ailleurs les jeunes de Falher semblent être bien enthousiasmes et ils se proposent de remodeler le Rouet et aussi d'apporter le français aux signes et aux noms de rues de Falher.

Le problème des jeunes à Rivière-la-Paix est le manque de communication entre les jeunes de l'école de Donnelly et les jeunes de Falher. Le malaise est aggravé par une querelle toujours existante, mais renforcée par les disputes des écoles. Les jeunes se retrouvent devant un dilemme causé par cette querelle. Ils ne savent pas exactement où se situer.

L'animateur régional Mme Dentinger et l'animateur jeunesse se devront étudier avec les jeunes les problèmes existants entre les deux groupes et ensuite essayer de rendre les deux groupes plus coopératifs dans leurs entreprises.

Francophonie Jeunesse pourrait organiser une activité qui pourrait intéresser tous les jeunes de Rivière-la-Paix afin qu'ils puissent se sentir à l'aise les uns envers les autres.

Dans la tournée je n'ai pas eu la chance de visiter Calgary, Morinville, Legal, Beaumont et Edmonton, mais j'espère avoir la chance de rencontrer ces centres bientôt. Le rapport présenté est une impression personnelle fait durant la tournée Toutimage et ne reflète pas nécessairement les pensées du conseil de Francophonie Jeunesse de l'Alberta.

L'art de bien écouter

Un point de vue
par Leonard Marsh

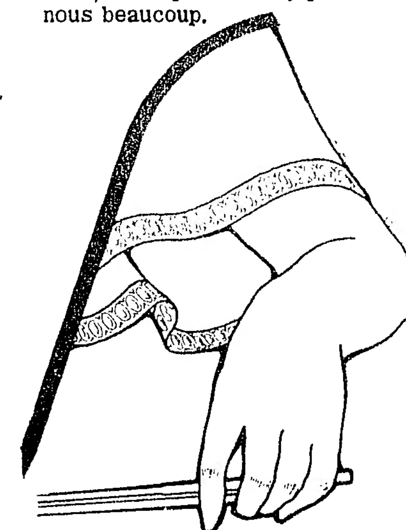
Il y a quelques années, après une étude poussée de sonates, il m'était arrivé de penser que j'avais accompli deux choses à la fois. J'avais beaucoup appris à écouter. Il va sans dire que l'utilisation du magnétophone y avait été pour quelque chose mais, malgré cela, quand on connait bien une oeuvre musicale et qu'alors on écoute quelqu'un l'interpréter, combien plus l'oreille entend que si l'oeuvre nous est tout simplement familière! Lorsque à l'occasion de récitals, j'entendais Leonard Rose interpréter l'Opus 99 de Brahms, il me fallait y apporter toute mon attention.

Il y a peut-être deux dimensions à écouter: premièrement, l'étendue du savoir, de la mémoire, etc..., et, deuxièmement, l'intensité avec la quelle on concentre son attention totalement et sans distraction à écouter.

On peut écouter de la musique de différentes façons. Certains aiment se faire des images visuelles ou abstraites; d'autres participent à la musique dans une espèce de chant sublimé. Certains éprouvent un mouvement tout à fait vague d'émotion ou même sont plongés dans un léger état de transe. Certains aiment en réalité surveiller ce qui se passe et laisser presque littéralement la musique entrer par une oreille et sortir par l'autre.

Je ne prétends pas, cela va sans dire, qu'on ne jouit pas de la musique à moins qu'il n'y entre un peu de cette dernière observation. Pas du tout. La musique ne repose pas là-dessus: le génie de la musique, c'est de créer des réactions complexes et inspirer des émotions subites sans que l'auditeur ait à déployer quelqu'effort réel, du moment qu'il écoute le moindrement.

Ce qui importe c'est d'écouter. J'en suis venu graduellement à la conclusion profonde qu'écouter, c'est, comme dans le cas des autres sens, une question d'habitude de conditionnement, d'éducation, de formation. On peut y être apte, ou très inapte, ou encore, par convention, médiocre ou indifférent. Je commence à me demander si la société contemporaine n'encourage pas l'auditeur "inapte" ou dépourvu, et c'est pourquoi j'ai parlé d'auditeurs "par convention" médiocres ou indifférents. La société moderne a produit des douzaines de nouveaux bruits depuis ceux des avions à réaction jusqu'aux bruits des tondeuses à moteur. Nous avons appris à nous fermer les oreilles à tout cela, dans une réaction d'autodéfense et c'est, jusqu'à un certain point, ce que nous faisons, mais peut-être y perdons-nous beaucoup.



elles



ELLES et ILS ...nous écrivent

Réaction au "Bref contre l'Avortement"

Il arrive trop souvent que certaines gens, bien intentionnés de vouloir prouver une conclusion faite "a priori" avancent en défense de leur conclusion certaines "données" supposées scientifiques et souvent hors de contexte. Tel est le cas, il me semble, du "bref contre l'avortement" présenté par la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises.

Le problème de l'avortement est très complexe et prétendre que la science offre la réponse au "oui" ou au "non" de l'avortement est faux. Et voici en partie pourquoi:

1) La définition de vie humaine étant celle que la vie humaine commence à la conception est une définition arbitraire et non-scientifique. Certains argumentent, avec aussi de validité, quoique ce soit aussi non-scientifique, que ce qui donne à l'humanité sa qualité est le fait que l'homme est conscient de son existence.

2) Certaines recherches indiquent que les femmes qui ont eu des troubles psychiques après un avortement étaient celles qui avaient été diagnostiquées comme psychotiques avant l'avortement. D'autre part, les femmes qui ont expérimenté une dépression à cause d'une grossesse non-voulue se sentirent soulagées après avoir subi l'avortement.

3) Quoiqu'il soit vrai que plusieurs complications accompagnent l'avortement, ces mêmes complications accompagnent aussi souvent l'acte de la naissance. Alors que l'avortement et l'acte de la naissance ont une morbidité très comparable, il n'en est pas ainsi pour la mortalité. Le taux de mortalité est plus élevé pour l'acte de la naissance que pour l'avortement.

Ces données que je prétends moi aussi être scientifiques pourraient sembler argumenter en faveur de l'avortement mais ce n'est guère là mon intention. Car il est vrai que le nombre d'avortements va toujours en croissant. Et ce qui est toujours tragique est que certaines gens s'en servent comme contrôle de naissance. La validité de l'avortement est certainement questionnable mais d'autre part c'est un problème qui ne se résoud pas aussi facilement que certaines personnes le prétendent. Si l'on refuse à voir le problème d'une façon objective, si l'on insiste à munir d'une façade scientifique et donc convaincante certaines conclusions morales et doctrinaires, on n'arrivera jamais à résoudre quoi que ce soit.

La base du problème de l'avortement, comme je le vois, en est un de contrôle de naissance. La résolution de ce problème est, en partie, l'éducation des gens, adolescents comme adultes. Mais dans nos écoles on refuse toujours d'éduquer les jeunes sur le sexe et le contrôle des naissances disant que ça revient aux parents de le faire. On sait combien souvent les parents en assument la responsabilité... et quand ça se fait, ça se fait par quelques chuchottements embarassés, "en passant". Voilà où on manque de maturité! Et c'est seulement lorsque nous parviendrons à nous défaire de nos chaînes d'ignorance doctrinaire et réactionnaire que nous parviendrons à résoudre certains problèmes tel que celui de l'avortement.

Eric Préville

Ne pas craindre l'effort

Me rapportant à un article paru dans McLean au sujet des différents niveaux de cerveaux (1), il me paraît évident que plusieurs personnes se servent d'une infime partie de leurs facultés et de leurs énergies. Bien sûr il faut vivre, bien sûr on est fatigué le soir, mais a-t-on vécu pour une raison valable? Est-on vraiment si fatigué? S'agiter pour amasser des biens périssables me paraît d'une logique douteuse émanant d'un cerveau qui fonctionne sur "automatique".

Dans un monde de machines, le but de la vie semble de se brancher sur la force courante: (l'opinion générale médiocre) pousser sur le bouton "automatique" et se laisser aller, de temps en temps, faire le plein (manger et boire), appuyer sur "off" pour quelques heures et reprendre le tout encore et toujours.

L'être humain est beaucoup plus doué pour réfléchir et prendre des décisions sensées qu'il ne le croit, si seulement il s'arrêtait pour penser parfois! Il y a encore quoiqu'on en dise une satisfaction à prendre une bonne décision, agir et voir le résultat concret, même si on a fait des efforts pour y arriver.

Espéranza de Beaumont

(1) Maclean de janvier 73, L'homme un grand singe qui sommeille, p. 12



La gagnante du tirage pour les deux dernières semaines est "Esperanza" de Beaumont qui s'est méritée deux volumes français.

Les brioches du Vendredi-Saint

Qui pourrait célébrer un anniversaire de naissance sans un gâteau décoré de chandelles ou Noël sans une bûche garnie de feuilles de houx en sucre? De même, le temps de Pâques serait incomplet sans ces brioches que l'on appelle "du Vendredi-Saint". Plusieurs années passées, elles n'étaient en effet cuites que pour cette journée, mais depuis elles se retrouvent partout tout le temps du carême.

Les brioches du Vendredi-Saint, ces petits pains épicés à la levure, et remplis de raisins secs ou de Corinthe et parfois de pelures confites, sont garnies d'une croix en sucre. Les légendes expliquant l'origine de ces délicieuses brioches sont nombreuses et variées. Il paraît que l'origine se retrouve très loin dans l'ère pré-chrétienne. La croix représentait le soleil et le feu, le symbole du soleil étant un cercle divisé par deux lignes à angle droit, dont les quatre sections ainsi formées tenaient lieu des quatre saisons. Les Grecs et les Romains garnissaient leurs brioches de ce symbole lors des temps de célébration.

Quelque soit leur origine, les brioches du Vendredi-Saint sont de tradition durant le Carême. On peut les déguster de plusieurs façons. Réchauffées ou grillées et servies avec beurre et confitures, elles sont tout aussi savoureuses au déjeuner comme au goûter. D'un coup de pouce, elles se transforment en un sandwich ouvert - il suffit de couper une brioche en deux et de la garnir de miel et de beurre d'arachides ou de fromage en crème rehaussé de miel et de noix hachées. Et quel bon pouding au pain l'on peut faire avec des morceaux de brioches du Vendredi-Saint.

Mode de préparation

1 c. à thé de sucre
1/4 tasse d'eau tiède
1 enveloppe de levure sèche
1 tasse d'eau chaude
1/4 tasse de graisse végétale
1/3 tasse de sucre
1 1/2 c. à thé de sel
2 oeufs battus
4 1/2 à 5 tasses de farine tout usage, tamisée
2 c. à thé de cannelle
1/4 c. à thé de clous de girofle moulus
1/2 tasse de raisins de Corinthe
1/4 tasse de pelures confites
1/2 tasse de sucre à glacer, tamisé
1 1/2 c. à thé d'eau

Dissoudre le sucre dans l'eau et y saupoudrer la levure. Laisser reposer 10 minutes. Mélanger les quatre ingrédients suivants, laisser tiédir et ajouter les oeufs. Ajouter au mélange de levure. Incorporer 2 tasses de farine, la cannelle et le clou de girofle et brasser jusqu'à consistance lisse. Ajouter les raisins et les pelures confites et suffisamment de farine pour obtenir une pâte molle et pétrir 10 minutes. Renverser sur une planche non farinée. Façonner en une boule et déposer dans un bol graissé. Badigeonner de beurre fondu. Couvrir et laisser lever au double du volume, à la chaleur, environ 1 1/2 heure. Abaisser la pâte, façonner en brioches et déposer sur un moule graissé. Badigeonner de gras, couvrir et laisser lever au double du volume, environ 1 heure. Pour le glaçage, mélanger le sucre à glacer et l'eau jusqu'à consistance lisse. Si désiré, dessiner une croix sur chaque brioche. Quantité: 1 1/2 douzaine.

Un guide des aliments classés

Un grand nombre d'aliments vendus chez les détaillants canadiens sont classés selon des normes fédérales et provinciales de qualité, régies par des lois. Le mot "Canada" accompagnant la marque de catégorie signifie que l'aliment a été classé selon les normes fédérales et ce, par les inspecteurs du ministère de l'Agriculture du Canada qui sont responsables de la mise en vigueur des normes. Il existe des catégories pour le beurre, le fromage cheddar, la poudre de lait écrémé, la viande, la volaille, les oeufs, les fruits et légumes frais et transformés, le miel et le sirop d'érable.

Il est important que le consommateur ne soit pas uniquement conscient que différentes catégories existent lors de l'achat des produits, il doit en connaître très bien la signification. Par exemple, les fruits et les légumes en conserve sont classés: Canada de Fantaisie, Canada de Choix et Canada Régulière. Qu'arrive-t-il si l'acheteur ne connaît pas les différences qui existent entre les trois catégories? Son choix ne peut sûrement pas être aussi judicieux.

Les produits classés Canada de Fantaisie sont des produits aussi parfaits que possible. Ils sauront convenir particulièrement lorsque l'apparence prime. Les produits Canada de Choix se prêtent à la préparation de mets où la saveur et la tendreté, plus que l'uniformité et la couleur, sont importantes. Les produits Canada Régulière sont de bonne qualité; on les utilise quand l'apparence importe peu.

Afin de vous aider dans vos achats alimentaires, les économistes ménagères d'Agriculture Canada ont publié une brochure intitulée "Guide des aliments classés". Pour l'obtenir gratuitement, il suffit d'écrire au Ministère de l'Agriculture du Canada, Division de l'information, Ottawa, K1A 0C7.

LIVRES

Technique du macramé

Les Editions du Jour annoncent le lancement de "Technique du macramé" par Paulette Hervieux.

Les résultats surprenants auxquels on arrive en formant des noeuds, n'ont d'égal actuellement que la popularité de cette ancienne technique artisanale.

Paulette Hervieux, professeur au Centre d'Art de Laval et à la Centrale d'Artisanat du Québec, sous le patronage du Ministère des Affaires Culturelles, et qui compte plusieurs expositions à son crédit, signe cet ouvrage.

Ce livre propose une méthode simple, axée sur progression continuelle, allant des noeuds les plus facile à exécuter aux projets plus élaborés. Le macramé n'est en fait que la combinaison plus ou moins variée de deux noeuds de base, le noeud plat et le noeud double que vous agencez de façon à obtenir une infinité de dessins. Abondemment illustré, l'accent est mis sur l'imagination et la créativité; Paulette Hervieux insiste d'ailleurs sur le fait qu'il n'y a pas de limite aux multiples possibilités qu'offre le macramé.

C'est un ouvrage très utile, consacré aux techniques de base, que tous ceux qui sont désireux de s'initier au macramé ou d'améliorer leur technique voudront se procurer.

"Technique du macramé" par Paulette Hervieux est en vente au prix de $3.00 et on peut se le procurer en écrivant aux Messageries du Jour Inc., 8255 rue Durocher, Montréal 303.

Les arts et les autres

Sacco et Vanzetti

J'me disais: "Encore un film politique! Ouais!... Est-ce que j'vais aller, pleurer encore une fois sur le triste sort des nouveaux héros du cinéma: les contestataires du désordre établi, presque toujours assassinés? Et puis, le visage noyé de larmes, plein de révolte contre les méchants flics, capitalistes, juges, etc., vais-je une fois de plus, en sortant du film, me heurter violemment à la réalité rugueuse qui dépasse la fiction (car la fiction est belle)?..."

Quelle surprise de constater à quel point SACCO & VANZETTI est sobre, honnête, intelligent, touchant et bien réalisé. Un beau spectacle sans défaut, bien huilé, bien ficelé, inutile.

Un film, 45 ans après l'exécution, ne pourrait certainement pas soulever davantage la révolte agissante du monde que ne le fit l'horreur de l'événement au moment même où il se vivait.

Alors?... La pricesse Esthétique?... Montaldo n'est pas Resnais. A retenir cependant toutes les scènes du procès qui aiguisent constamment notre curiosité. Aucune longeur. Les raccords entre les témoins qui se succèdent à la barre sont subtils, souvent inattendus et permettent de relancer constamment l'intérêt (exemple: 1. témoin A en plan rapproché; cut to: 2. plan rapproché du juge en contre-plongée puis panoramique vers la droite, vers le témoin à la barre devenu... le témoin B sans transition apparentel) De plus, les versions du crime que donnent les témoins oculaires sont contredites "cinéphiquement" par Montaldo qui fait pénétrer sa caméra à l'intérieur du cerveau de ceux-ci au moment précis où ils se remémorent - mais pour eux-mêmes seuls - ce qu'ils ont vu le 15 avril 1920: flash-backs délibérément flous qui font savoir aux spectateurs privilégiés le bas degré d'honnêteté des témoins-accusateurs. Ainsi donc, raccords habiles et inattendus, flash-backs nécessaires par la contradiction qu'ils amènent, plans relativement courts, interprétation bien sentie, font des scènes du procès un modèle du genre.

A retenir aussi: la superbe séquence du début. Pellicule teintée vieux. La nuit. Travellings latéraux coulant le long de rangées de "cops" en mouvement qui gravissent les étages de la magique profondeur de champ. Silence et détermination. Soudain, arrestation violente des anarchistes. Coups de matraque. Cris, lampes des journalistes qui éclatent. Le cortège des prisonniers s'ébranle en plongée, plan d'ensemble. Générique. A noter aussi: le soleil, la qualité de l'interprétation, la retenue de Morricone (!).

Si bien que Sacco & Vanzetti se laisse voir avec plaisir, suscite une révolte momentanée et solitaire.

Paix de Lester B. Pearson



Publication, dédié à G.A. paraftra en automne prochain. Il s'agit d'une étude approfondie de M. Joseph Davidenas Sr., élève du Doyen Maurice Hauriou, sociologue et juriste éminent français. M. Davidenas est notre ancien collaborateur du journal "La Survivance" d'Edmonton. L'étude traite du rôle du Très Honorable Lester B. Pearson, lauréat du Prix Nobel, au sujet de la contribution canadienne pour la paix et la sécurité internationales.

Livres

Le Joual de Troie

Les Editions du Jour annoncent le lancement du dernier ouvrage de Jean Marcel: "Le joual de Troie".

Dans ce livre Jean Marcel entreprend de battre en brèche tous les mythes et les idées reçues sur la formation historique d'une langue.

Un premier chapitre analyse les rapports que les mots entretiennent avec le réel désigné. Toute entreprise d'analyse de la langue québécoise doit tenir compte de la totalité du phénomène historique (politique et économique) dans lequel cette langue s'inscrit.

Le second chapitre repense, à l'aide de la psychologie de Piaget, les rapports entre les phrases et la pensée en montrant que la langue n'est qu'un aspect de la formation de la pensée.

Le troisième chapitre démontre l'utilisation proprement idéologique qui peut être faite de la "question linguistique" pour détourner les Québécois de l'analyse et de la solution de leur véritable problème: l'aliénation culturelle.

Enfin, dans un quatrième chapitre, Jean Marcel réfute les principales propositions sur lesquelles sont fondées les thèses "idéologiques" de deux livres consacrés à la "question" de la langue des Québécois, en faisant notamment appel à l'anthropologie linguistique américaine.

Ce livre n'est pas qu'une étude scientifique: il est aussi un combat. Il apporte une artillerie et une stratégie nouvelles dans la "bataille" linguistique du Québec au moment où cette bataille redevient d'une actualité brûlante. Jean Marcel écrit: "Je ne défends pas la langue, je défends ce qui lui est antérieur: la liberté. Je ne défends pas le français parce qu'il a été la langue de nos mères, mais bien parce qu'il sera celle de nos fils"

"Le Joual de Troie" est en vente au prix de $4.50

Tocqueville au Bas-Canada

Les Editions du Jour annoncent le lancement de "Tocqueville au Bas-Canada", présenté par Jacques Vallée.

Publié dans la "Bibliothèque québécoise" dirigée par par Victor-Lévy Beaulieu, Tocqueville au Bas-Canada est un recueil de textes du grand sociologue français dont les oeuvres classiques, "La démocratie en Amérique" et "L'Ancien Régime et la Révolution" sont lues aujourd'hui tout autant qu'au moment de leur parution il y a plus d'un siècle.

Dans la première partie du recueil, le lecteur est témoin de la rencontre que Tocqueville et son compagnon de voyage, Gustave de Beaumont, font, au cours d'une expédition à travers la "wilderness" américaine avec leurs premiers "Français du Canada", puis de leur voyage à Montréal et à Québec où les deux hommes mènent toute une enquête sur la condition sociopolitique qui est faire alors aux habitants du Bas-Canada.

Dans la deuxième partie du recueil, le lecteur trouve rassemblés ces textes où Tocqueville, revenu en Europe, fait allusion à l'occasion aux réalités canadienne, que ce soit au sujet des Troubles de 1837-38 ou bien à Lord Elgin.

Les passages essentiels de "La démocratie en Amérique" sur les "avantages" et les "vices" inhérents au régime fédéral ont aussi été rassemblés ici. Dans sa présentation de "Tocqueville au Bas-Canada", Jacques Vallée fait le point sur le sens que peuvent prendre les propos de Tocqueville dans le grand débat politique qui divise aujourd'hui Canadiens et Québécois,

"Tocqueville au Bas-Canada" présenté par Jacques Vallée est en vente au prix de $3.50 aux Messageries du Jour 8255 rue Durocher, Montréal 303.

Parlons mode, parlons style

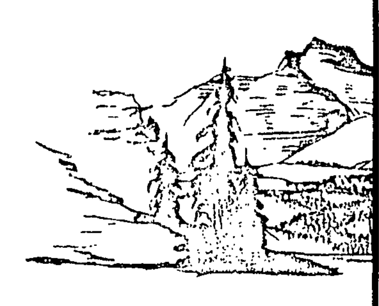
Les Editions du Jour annoncent le lancement de "Parlons mode, parlons style" par Thérèse Gauthier.

C'est d'abord une raison professionnelle qui a incité Thérèse Gauthier à écrire cet ouvrage. Enseignant la mode et la couture, elle déplorait le manque de documentation sur le sujet. C'est ainsi que lui est venue l'idée de rédiger un livre complet sur la couture, incluant les textiles, la composition des tissus, leur entretien, l'ajustement, les points de couture et d'ornementation, etc.

"Pour être élégante, il ne suffit pas de suivre la mode dans tous le détails ou de porter des vêtements très coûteux. L'élégance, ce n'est pas seulement un vêtement bien coupé, une finition parfaite, c'est aussi cette touche spéciale qui fait toute la différence. Voilà pourquoi il est important que la femme sache s'y reconnaître dans le style et le choix des couleurs d'après son type, tout autant que dans les moyens que lui offrent la couture et la mode pour en faire une femme raffinée."

"Parlons mode, parlons style de Thérèse Gauthier est en vente au prix de $3.00 aux MESSAGERIES DU JOUR Inc., 8255 rue Durocher, Montréal 303.

3e choralies internationales





LA «JOURNÉE-CHORALIES»

LE CHANT COMMUN
Chaque jour, les voix de tous les choralistes s'unissent pour préparer les pièces du répertoire commun qui seront exécutées lors des grands concerts et vibrer aux accords impressionnants de ce choeur de masse.

LES ATELIERS
Une ou deux fois par jour, chaque choraliste retrouve le chef de l'atelier dans lequel il s'est inscrit, pour monter une ou plusieurs oeuvres tirées du répertoire spécialisé qu'il a choisi parmi les 10 ateliers disponibles.

LES CONCERTS
- Un concert d'ouverture donné au Jubilee Auditorium par les chorales de la Régionale Alberta.
- Un grand concert, fruit du travail de la semaine tant au niveau des ateliers qu'à celui du chant commun, concert d'abord offert au public d'Edmonton, puis à celui de Banff.
- Un concert "spécial" présenté aux choralistes en la cathédrale d'Edmonton.

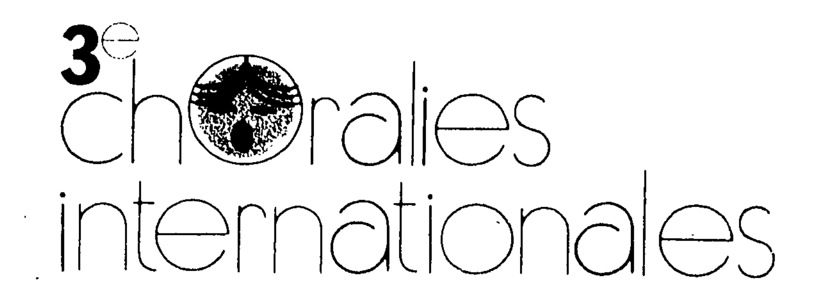
Ici et là, des petits concerts offerts par les chorales participantes à l'intention des autres choralistes. ... et, bien sûr, d'innombrables concerts "improvisés", autour d'une table dans "The Captain's Cabin", sur les pelouses du campus universitaire ou sur le sommet enneigé d'une montagne.

LE TOURISME
Une visite de la moderne ville d'Edmonton, un "BBQ" à Morinville, un circuit "panoramique" jusqu'à Banff, un arrêt à Jasper, etc...

L'ATMOSPHERE
Une ambiance qu'on arrive mal à décrire, mais qui donne envie de revenir!

Pour plus de renseignements écrivez à:

Choralies Internationales,
6904 - 152A Avenue,
Edmonton, Alberta T5C 2Y9
ou téléphonez à 476-2512



13 au 20 AOÛT 1973



CARE – CANADA
63 Sparks
OTTAWA (Ont.) K1P 5A6

MINISTERE DES
TRAVAUX PUBLICS
DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Chef, Services financiers et administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta et portant sur l'enveloppe la mention ''NETTOYAGE DES FENETRES, EDIFICE BERTA''.
berta'' seront reçues jusqu'à 11h.30 A.M. (H.N.R.) le 3 MAI 1973.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un CHEQUE BANCAIRE VISE, établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux suivants du Ministère des Travaux Publics du Canada:

10e étage, 1 Thornton Court, EDMONTON, Alberta.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumission.

Ian M. Thomas
Services financiers
et administratifs

EDO 1

Aide aux ex-prisonniers

La Société John Howard s'occupant de la réhabilitation des ex-prisonniers aimeraitprendre des contrats tels que: Rénovations intérieures, peinture, menuiserie, entretien du gazon - de même que toute personne ayant besoin de main-d'oeuvre tels que journaliers et hommes de métier, veuillez bien nous en informer en vous adressant à M. Gérard Gravel, coordonnateur d'emplois pour cette agence en téléphonant à 429-5266.

VOIR ET ECOUTER

Horaire à CBXFT — Semaine du 21 au 27 avril — ONZE

Samedi

1h.15
CINE-MA-TINEE
"El Kebir fils de Cléopâtre"

3h.00
LES HEROS DU SAMEDI
4h.00
MON AMI BEN
4h.30
LASSIE
5h.00
TELECHROME
6h.00
LE FRANCAIS D'AUJOURD'HUI
7h.00
WALT DISNEY
8h.00
TANT QU'IL Y AURA DES HOMMES
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
A communiquer
10h.37
AU MASCULIN
11h.07
CINEMA
X' 3, agent spécial (Hot Enough for June). Comédie réalisée par Ralph Thomas, avec Dirk Bogarde, Sylvia Koscina et Robert Morley. Un jeune romancier est envoyé en Tchécoslovaquie pour le compte d'une compagnie fictive. En fait, il a été enrôlé, sans le savoir, dans les services secrets britanniques pour servir d'agent de liaison. A Prague, il s'éprend de son guide qui n'est autre que la fille du chef de la police secrete tcheque (Br. 63)..

Dimanche

1h.15
CINE-MA-TINEE
"Le solitaire passe à l'attaque

3h.00
5 D
4h.00
D'HIER A DEMAIN
5h.00
FANTAISIE LYRIQUE
5h.30
LES AVENTURES DE CHAPERONNETTE A POIS
6h.00
CONSOMMATEURS AVERTIS
6h.30
SON ET IMAGE
7h.00
QUELLE FAMILLE
7h.30
CINEMA
"Les ambitieux"

10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.30
CINE-CLUB
L'Amour à la ville. Film à sketches, de Antonioni, Fellini, Risi, Zavattini, Maselli et Lattuada, avec des interprètes non professionnels. **Suicide manqué.** Quelques rescapés du suicide, rassemblés et interrogés sur les mobiles de leur acte désespéré. Reconstitution du drame. **Le Bal du samedi.** Un bal populaire réunit chaque samedi soir la jeunesse de la banlieue de Rome. Des couples s'étreignent, les passions s'éveillent. **Agence matrimoniale.** Un journaliste chargé d'une enquête sur les agences matrimoniales se présente à l'une d'entre elles comme ami d'un médecin dont un client millionnaire mais fou cherche à se marier pour essayer d'améliorer son équilibre. **Histoire de Catherine.** Catherine, petite bonne sans travail, a dû reprendre son enfant, faute de pouvoir payer la nourrice. Sans logis, elle erre tout le jour dans Rome avec son bébé dans les bras. **Les Italiens se retournent.** Satire de l'attitude des Italiens qui se retournent quand ils voient passer de belles femmes (Italien 56, sous-titré).

Lundi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
MAIGRICHON ET GRAS DOUBLE
5h.00
CHER ONCLE BILL
5h.30
DAKTARI
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
LES FORGES DE ST-MAURICE
9h.30
MONT-JOYE
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA
Le Manoir des suspects. Drame policier réalisé par Rudolf Zehet-Gruber, avec Dietmar Schönherr, Helga Sommerfeld et Gustav Knuth. Un inspecteur de police est trouvé étranglé dans un cabaret. Scotland Yard prend l'affaire en main et aboutit au manoir d'un vieux lord ruiné qui loue des chambres à des personnages étranges, tous membres du conseil d'administration d'une firme pétrolière (All. 63).

Mardi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
NIC ET PIC
5h.00
L'EVENTAIL DE SEVILLE
5h.30
DANIEL BOONE
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
LE MIME MARCEAU
11h.35
CINEMA
Le Ciel et la boue. Documentaire réalisé par Pierre-Dominique Gaisseau. Une expédition franco-néerlandaise que deux explorateurs, Gaisseau et Delloye, ont dirigée dans des territoires de la Nouvelle-Guinée encore inconnus. Durant un voyage qui dura sept mois et demi, ils ont découvert des tribus de pygmées et de coupeurs de têtes dont les moeurs n'ont probablement pas changé depuis la période préhistorique et dont ils ont pu filmer les étranges cérémonies rituelles (Fr. 60).

Mercredi

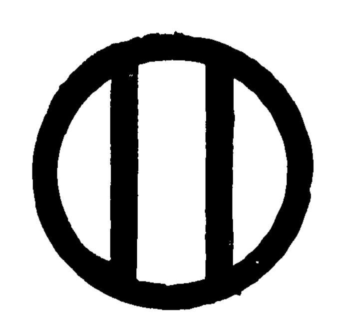
3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOUD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
FRANFRELUCHE
5h.00
INVITATION AU LOISIR
5h,30
DOCTEUR DOLITTLE
6h.00
GORRI LE DIABLE
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
TEMOIGNAGES
9h.30
HEBDO 1
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA
L'Automne. Film réalisé par Marcel Hanoun, avec Michel Lonsdale. Un jeune cinéaste vient de terminer le tournage d'un film. Il a des ennuis avec le montage. Il téléphone à un ami et lui demande de trouver un monteur, de préférence une monteuse. Une jeune fille se présente. Bientôt une complicité s'établit entre le créateur et sa collaboratrice (Fr. 72).

Jeudi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
MAJOR PLUM-POUDING
5h.00
SERVICES SECRETS
5h.30
JEAN-ROCH COIGNET
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
RUE DES PIGNONS
9h.30
LA P'TITE SEMAINE
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA
L'homme et l'enfant

Vendredi

3h.00
BONJOUR
3h.06
FEMME D'AUJOURD'HUI
4h.00
BOBINO
4h.30
PICOTINE
5h.00
LES ANIMAUX CHEZ-EUX
5h.30
AGENCE INTERIM
6h.00
LES PIERRAFEU
6h.30
ACTUALITES 24
7h.00
MEETA
9h.00
A PROPOS...
9h.30
HEBDO 11
10h.00
LE TELEJOURNAL
10h.15
FORMAT NATIONAL
10h.35
APPELEZ-MOI LISE
11h.35
CINEMA
La Viaccia (Le Mauvais Chemin). Drame psychologique réalisé par Mauro Bolognini, avec Jean-Paul Belmondo, Claudia Cardinale et Pietro Germi. Vers 1880, en Italie, le patriarche d'une famille paysanne dure et âpre au gain vient de mourir. Un fils du défunt, marchand à Florence, rachète la ferme et tient ainsi sous sa coupe son frère et sa famille qui exploitent ce domaine. Le frère envoie son fils travailler pour son oncle à Florence. Mal payé par ce dernier, le jeune homme le vole pour rencontrer une prostituée (Fr.-it. 60).



Le 100e épisode de «Mont-Joye»

Le lundi 23 avril, 9h.30 les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada iront pour la centième fois à Almond, petite ville inventée par Réginald Boisvert en guise de cadre à son téléroman **Mont-Joye.** On assistera en effet ce jour-là au 100e épisode de cette série, réalisée par Guy Hoffmann et qui illustre la vie quotidienne des Joyal, des Mathieu, des Meunier, etc.

Au cours de cet épisode-anniversaire, nous nous retrouverons d'abord chez les Joyal où France continue toujours de recevoir des téléphones anonymes, ce qui fait renaître chez elle soupçons et jalousie.

Les caméras nous transporteront ensuite chez Léo Mathieu où l'on retrouvera celui-ci plein d'enthousiasme à l'idée de retourner aux études. Mais son enthousiasme ne diminuera pas pour autant lorsqu'il reviendra, ayant échoué aux examens, car Léo est tout plein de grands projets.

Cette semaine, on fera encore une incursion chez Denise et Jacques Meunier où l'on assistera à une discussion au sujet d'un nouveau départ de Jacques pour l'Ungava. Mais on verra que Denise saura l'en dissuader. Son meilleur argument: la présence à la ferme du cinéaste Gilles Dessin...



Cet épisode de **Mont-Joye** mettra en vedette **Denise Pelletier, Bondfield Marcoux, Yvan Canuel,** Yolande Roy, Jacques Thisdale, Andrée Boucher, Yves Corbeil, Françoise-L. Auger, Pierre Thériault, Jocelyne France, Ian Ireland et Hubert Gagnon.



Programmation française de CBXAT de 9h.30 à 12h.00 a.m.

A Rivière-la-Paix au canal 7; à Grande-Prairie au canal 10; à Manning au canal 12; et à High Prairie au canal 2.

SAMEDI LE 28 AVRIL

9h.30 AM: Hebdo 1:	Emissions d'affaires publiques réalisée à Edmonton par Guy Pariseau.
10h.00: Quelle famille	Chronique de la famille Tremblay dont l'action se passe à Montréal.
10h.30: Nic et Pic	Emission pour enfants. Nic et Pic sont deux petites souris qui voyagent à travers le monde en montgolfière.
11h.00: La p'tite semaine	Téléroman de Michel Faure.
11h.30: La flèche du temps	Emission consacrée à l'actualité scientifique canadienne et internationale.

DIMANCHE LE 29 AVRIL

9h.00 AM: Hebdo 11:	Emission d'affaires publiques réalisée à Edmonton par Guy Pariseau.
9h.30: Les forges de St-Maurice	Téléroman historique de Guy Dufresne.
10h.00: Maigrichon, Gras double	Les aventures de deux amis.
10h.30: Consommateurs avertis	Emission destinée à renseigner et à protéger le consommateur.
11h.00: Fantaisie Lyrique	Des extraits d'opéras et d'opérettes sont interprétés par les grands artistes lyriques du Canada français.
11h.30: A Propos!	

Le Mot Caché

1	E	B	M	O	B	T	E	C	I	L	I	M	K	A	E
2	I	K	A	K	R	N	B	A	R	I	L	N	M	H	U
3	D	D	O	O	G	E	R	U	M	R	A	I	C	L	Q
4	E	F	U	I	T	E	T	E	A	T	R	E	C	U	I
5	R	P	S	A	V	U	I	O	I	A	L	O	M	C	N
6	E	N	O	E	E	R	S	V	L	F	R	E	J	L	U
7	I	R	R	U	T	T	A	E	E	I	T	M	A	A	T
8	N	T	R	A	T	P	A	M	R	T	P	R	E	C	M
9	T	O	P	E	E	I	A	B	O	G	O	I	P	E	K
10	O	T	N	U	U	R	L	L	N	P	E	G	E	T	M
11	L	E	R	A	I	G	F	R	A	N	C	N	R	R	U
12	E	J	I	N	C	N	U	C	U	R	I	E	T	A	S
13	T	U	E	L	P	O	S	T	E	S	S	A	L	U	C
14	A	S	T	O	P	M	I	T	S	O	R	E	H	T	Z
15	M	E	R	U	E	H	L	R	E	L	I	E	F	S	E

A–
Aileron
Amiral
Armée
Armure
B–
Baril
Bateau
Bombe
C–
Calcul
Canon
Caporal
Cargo
Culasse
Curie
E–
Eider
F–
Flèche
Flotte
Franc
Fuite
Fusil
G–
Guerre
H–
Héros
Heure
I–
Impôt
Insigne
K–
Kaki
Képi
M–
Major
Marine
Matelot
Milice
Muscle
O–
Oeil
Outil
P–
Patrie
Pilote
Poste
R–
Relief
S–
Sergent
Stuart
Sujet
T–
Tank
Trêve
Troupe
Tunique
V–
Vapeur

LA SECURITE FAMILIALE souhaite BONNE FÊTE à tous ses membres suivants

VENDREDI le 20 avril

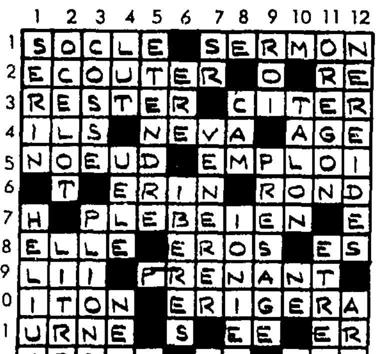
M. Richard BEAUDOIN
Girouxville
M. René CHAMPAGNE
Bonnyville
M. Télesphore FORGET
Marie Reine
M. Philippe LAMOUREUX
Mallaig

SAMEDI le 21 avril

M. Venence COTE
Edmonton
Mme Carmen CROTEAU
Fort Kent
M. Eugène GENEREUX
St-Paul
M. Benoit GOSSELIN
Edmonton
M. Ernest LEPAGE
Marie Reine
Mlle Pauline VAUGEOIS
St-Albert

DIMANCHE le 22 avril

M. Lloyd ARCHAND
La Corey
M. Guy BUREAU
La Corey
M. Joseph COLLINS
Edmonton



M. Henri LESSARD
Guy
Sr Fleurette GIBEAU
Vimy
Sr Florence LEDUC
Fort Qu'Appelle

LUNDI le 23 avril

Mme Thérèse BEAUDOIN
Edmonton
M. Gaétan CADRIN
Edmonton
Mme Ida COTE
Falher
M. Claude LA BRIE
Edmonton
M. René SIMARD
Jean Côté
M. André VINCENT
Bonnyville

MARDI le 24 avril

M. Joel BAZINET
Edmonton
M. Paul-Emile BUSQUE
M. Benoit GAGNE
Vimy
M. Henri LUSSON
Clyde

MERCREDI le 25 avril

M. Josaphat BARIL
Edmonton
M. Ghislain BERGERON
St-Paul
M. Léopold BERGERON
St-Isidore
M. Lucien CHARBONNEAU
Mallaig
Mme Emilie GARANT
Donnelly
M. Etienne HEBERT
Edmonton
M. Clarence JOLY
Legal
Mme Liliane LABBE
Falher

M. Rosaire NAIRON
Falher
M. André TAILLEUR
Jean Côté
M. Léo TREMBLAY
Falher

JEUDI le 26 avril

M. Marcel CHEVRETTE
Québec
Mme Lorette DOUCETTE
Girouxville
Mme Gisèle DUGUAY
Guy
Mlle Juliette HENLEY
North Battleford
M. Georges LAFRANCE
St-Paul
M. Edouard L'HEUREUX
Beaumont
M. Alphonse ROUTHIER
St-Paul
Sr Antoinette SERVANT
Edmonton
M. Alphonse TREMBLAY
St-Paul

AVIS

Nos abonnés qui changent d'adresse sont priés de nous avertir deux semaines à l'avance de ce changement pour éviter les délais dans la livraison du journal.

Cartes d'affaires professionnelles

SI VOUS ÊTES DÉJÀ UN EXCELLENT VENDEUR...

C'est que vous êtes bilingue, persévérant, connaissez très bien votre produit, avec une bonne éducation, êtes loyal et courageux, avez une femme qui ne s'ennuie pas lorsque vous êtes absent pour quelques jours, avez déjà un bon revenu et voulez devenir *gérant* avec plus de responsabilités.

Etant les plus importants fabriquants de pelles hydrauliques au monde, nous avons un poste exceptionnel de gérant pour l'Ouest du pays, résidence Edmonton.

Vous devrez gérer, inspirer et seconder un bon réseau de concessionnaires.

Ecrivez dans la langue de votre choix à:
Le Franco-Albertain, Edmonton, Alberta.
10010 - 109 rue, T5J 1M5

BINGO

FANTASTIQUES PRIX EN ARGENT

LES LUNDIS MARDIS JEUDIS VENDREDIS

à 7h.45 p.m.

Salle des Chevaliers de Colomb
10140 - 119ème rue. Edmonton.

A la population francophone

ARCANA AGENCIES (Realty) LTD.
1504 Cambridge Building, Edmonton
vous présente



Laurent Ulliac
Tél. 469-1671



René Blais
Tél. 466-9572

Nous nous spécialisons dans la vente de maisons à Edmonton; d'hôtels et de motels partout en Alberta. Pour tous vos besoins immobiliers, signalez 429-7581

Chambres à louer

Jeunes personnes désirent partager un duplex dans la région de Londonderry, 140e ave. et 64e rue. Le but: réduire pour chacun coût du loyer. Communiquez avec Paul Denis au numéro 476-7965, après 5h.00.

A votre prochaine visite à Calgary rendez vous à

STETSON VILLAGE MOTEL

100e Avenue McLeod Trail S.W.
Calgary

GERARD MARCOUX
GERANT

Prix raisonnables

Appelez à frais renversés:
1-271-3210



Désirez-vous acheter ou vendre une propriété

Que ce soit une résidence ou une propriété à revenus, voyez

Lucien Lorieau

MUTUAL REALTY CO.
TELEPHONE 476-5319
10996 - 124e rue, Edmonton, Alberta



LA NEIGE sera bientôt disparue. Jeunes et vieux s'empresseront de vérifier et nettoyer leur bicyclette afin de pouvoir pédaler dès les premiers beaux jours. Avez-vous projeté d'organiser un programme de sécurité à bicyclette dans votre coin? Il n'est pas trop tôt pour y songer. Vous pouvez obtenir des renseignements en vous adressant au ministère des Transports du Québec, à votre Conseil provincial de sécurité ou au Conseil canadien de la sécurité.

Nous le croyons. On peut vaincre le cancer.

- PENDANT LE MOIS D'AVRIL, donnez généreusement à la Société du Cancer pour obtenir des fonds afin de supporter l'éducation, la recherche. et les services aux patients.
- EN TOUT TEMPS souvenez-vous d'un être cher, en faisant un don "in-memoriam" au programme de recherche de la Société Canadienne du Cancer.

Aidez-nous à le prouver

Published by the Alberta Division of the Canadian Cancer Society in support and appreciation of the work of our volunteers in this district

AVIS D'INTENTION DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

CANADA
PROVINCE DE L'ALBERTA

Avis est par les présentes donné que je, WASYL SAWCZYK, également connu sous le nom de WILLIAM SAWCHUK, résidant à Edmonton, dans la province de l'Alberta, homme d'affaire, ai l'intention de présenter une demande au Directeur des Statistiques Vitales, selon les provisions de la Loi sur le Changement de Nom, R.S.A. 1970, pour les changements suivants:

1. Pour le changement de mon nom à WILLIAM SAWCHUK.

2. Pour le changement du nom de ma femme de ELIZABETH EVA SAWCZYK à ELIZABETH EVA SAWCHUK.
3. Pour le changement des noms de mes enfants:
- De TERESA STEPHANIE SAWCZYK à TERESA STEPHANIE SAWCHUK.
- De DEBBIE FRANCIS SAWCZYK à DEBBIE FRANCIS SAWCHUK.
- De BARBARA ANN SAWCZYK à BARBARA ANN SAWCHUK.
- De JUDY-LYNN MARIE SAWCZYK à JUDY-LYNN MARIE SAWCHUK.

Abonnez-vous au Franco

NOM....................
ADRESSE...............

Tarifs d'abonnement:

Au Canada - 1 an: $5.00 - 2 ans: $9.00

A l'étranger - $7.50 par année

10010 - 109e rue,
Edmonton, Alberta

FERD NADON
BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES ET BIJOUX
en face de la "Bay"
10115 - 102e rue, Edmonton



CIMETIERES CATHOLIQUES
de l'archidiocèse d'Edmonton

L'inhumation dans un cimetière catholique est un privilège et un honneur pour ceux qui ont la Foi. Le lieu d'enterrement de votre famille devrait démontrer votre Foi.
Plus de familles aujourd'hui choisissent leur lieu d'enterrement dans des endroits qui rappellent leurs dévotions de famille

SAINTE-CROIX
Route de St-Albert
EDMONTON
CATHOLIC CEMETERIES
11237 avenue Jasper
Tel 482-3122


XXIV
CABANE
A SUCRE
Samedi
28 Avril
1973
de 16h00 à 24h00
Sportex
Terrain d'Exposition
Divertissements pour enfants et adultes
Tire gratuite
Menu
Soupe aux pois
Crêpes canadiennes
Tourtières
Fèves au lard
Sirop d'érable
Amusements, danse, orchestre Bergeron
Rafraîchissements
Couronnement de Mlle Cabane à Sucre
entrée
souper
Adultes $1.50 $1.50
Etudiants "moins de 18 ans" $1.25 $1.25
Familles "maximum" $6.00 $6.00
Enfants de moins de dix ans gratuit .75
Venez tous vivre un bon moment avec nous.
Sous les auspices du Conseil Albertain de la Coopération populaires et des coopératives
une Télévision Couleur d'une valeur de $400.00 comme prix d'entrée
Ont participé à ce don
les caisses de
St-Paul
Girouxville
Bonnyville
Beaumont
Girouxville
St-Isidore
Falher
St-Paul